AudioSonic

EN Instruction Manual
NL Gebruiksaanwijzing
FR Mode d'emploi
DE Bedienungsanleitung
ES Manual de instrucciones
PT Manual de Instruções
PL Instrukcje użytkowania
IT Istruzioni per l'uso
SV Användare

# Stereo powerpack

CD / MP3 / USB

**HF-1253**

*Dear customer,*

*Congratulations and thank you for purchasing this high quality product.*
*Please read the instruction manual carefully so that you will be able to make the best possible use of the appliance. This manual includes all the necessary instructions and advice for using, cleaning and maintaining the appliance. If you follow these instructions you will be guaranteed off an excellent result, it saves you time and will avoid problems.*
*We hope you will have a great deal of pleasure from using this appliance.*

## WARNING

- Please refer the information on exterior bottom enclosure for electrical and safety information before installing or operating the apparatus.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or
- The battery (battery or batteries or battery pack) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- The mains plug is used as disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- Invisible laser radiation when open and interlocks defeated. Avoid exposure to beam of laser.
- Correct Disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- Attention should be drawn to environmental aspects of battery disposal.
- Use of the apparatus in moderate climates.
- The rating and marking information are located at the bottom of the unit.
- Excessive sound pressure from earphone and headphones can cause hearing loss.
- The mains plug of unit should be obstructed or should be easily accessed during intended use.
- To be completely disconnect the power input, the mains plug of apparatus shall be disconnected from the mains.
- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- To prevent fire or shock hazard do not expose this appliance to rain or moisture.
- Risk of electric shock. Do not open.
- Warning: shock hazard-do not open
- To prevent personal injury, do not reverse any batteries and do not mix battery types.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
- The rating plate is located at the back cabinet of the apparatus.
- Do not throw batteries in fire.

Within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the products enclosure that may be of sufficient magnitude to constitude a risk of electric shock to persons.

Within an equilateral triangle, is used to indicate that a specific component shall be replaced only by the component specified in that documentation for safety reason.

The following label has been affixed to the unit, listing the proper procedure for working with the laser beam:

This label is attached to the place as illustrated to inform that the apparatus contains a laser component.

This label is placed inside the unit. As shown in the illustration.
To warn against further measures on the unit. The equipment contains a laser radiating laser rays according to the limit of laser product of class 1.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- READ INSTRUCTIONS - All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
- RETAIN INSTRUCTIONS - The safety and operating instruction should be retained for future reference.
- HEED WARNINGS - All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
- FOLLOW INSTRUCTIONS - All operating instructions should be followed.
- WATER AND MOISTURE - The appliance should not be used near water, for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundrytub, swimming pool or in a wet basement.
- VENTILATION - The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. Do not place on bed, sofa, rug or similar surface that may block the ventilation openings, in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
- HEAT - The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
- POWER SOURCE - The appliance should be connected to power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.
- POWER CORD PROTECTION - Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them.
- POWER LINES - An outdoor antenna should be located away from power lines.
- OBJECT and LIQUID ENTRY - Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
- ESD WARNING - The display does not function properly or no reaction to operation of any the control may due to the electrostatic discharge.
  Switch off and unplug the set. Reconnect after a few seconds.
- DAMAGE REQUIRING SERVICE - The appliance should be serviced by qualified service personnel when:
  a. The power-supply cord or plug has been damaged.
  b. Objects have fallen into, or liquid has been spilled into the appliance enclosure.
  c. The appliance has been exposed to rain.
  d. The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.
  e. The appliance does not appear to operate normally.
- SERVICING - The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the user operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

**Notes:**

- Dirty or scratched CD may cause a skipping problem. Clean or replace the CD.
- If an error display or malfunction occurs, disconncet the AC cord and remove all the batteries. Then turn the power back on.

## BEFORE OPERATION

**Notes: Concerning compact discs.**

Since dirty, damaged or warped discs may damage the appliance, care should be taken of the followings items:

- Usable compact discs. Use only compact disc with the mark shown below.
- CD compact disc only with digital audio signals.

## LOCATION OF CONTROL

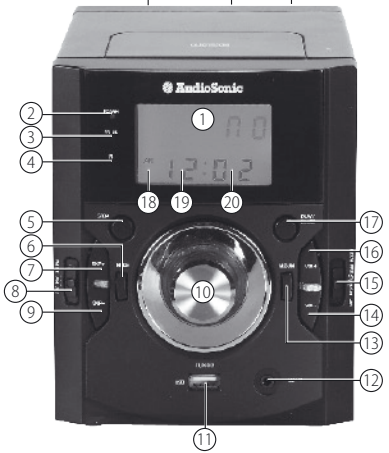
1. LCD DISPLAY
2. POWER INDICATOR
3. FM ST. INDICATOR
4. REMOTE SENSOR
5. STOP
6. MODE
7. SKIP +
8. BAND SELECTOR
9. SKIP -
10. TUNING CONTROL
11. USB SLOT
12. AUX IN
13. ALBUM
14. FUNCTION SELECTOR
15. POWER ON / OFF
16. VOLUME CONTROL
17. PLAY / PAUSE
18. TIME SET
19. HOUR
20. MINUTE
21. AC POWER CORD
22. FM ANTENNA
23. SPEAKER JACKS (L/R)

## POWER SOURCE

You can power your appliance by plugging the AC power cord at the back of the appliance into a wall AC power outlet. Check that the rated voltage of your appliance matches your local voltage.

## REMOTE CONTROL

1. STOP
2. MODE
3. SKIP +
4. + 10
5. PLAY / PAUSE
6. PROGRAM
7. SKIP -
8. ALBUM



## BATTERY INSTALLATION

Insert a "Cell" size batteries into the battery compartment. Be sure that the batteries are inserted damage to the remote control. Always remove the batteries when the remote control will not be used for a long period of time, as this will cause leakage to the batteries and subsequently damage to your set.

Slide out cover and install single "Cell" battery with polarities as shown.

**Notes:**

- Power button on main unit must be 'On' in order for Remote Control to operate.
- If the distance required between the remote control and the appliance decreases, the batteries are exhausted. In this case replace the batteries with new one.

## SENSOR WINDOW OF THE RECEIVER

- Even if the remote control is operated within the effective range, its operation may be impossible if there are any obstacies between the appliance and the remote control.
- If the remote control is operated near other appliances which generate infrared rays, or if other remote control devices using infrared rays are used near the appliance, it may operate incorrectly.

## RADIO OPERATION

**General operation**

- Set the "FUNCTION" selector to "RADIO" mode.
- Select desired band by using the "BAND" selector.
- Adjust radio frequency to your desired station by using the "TUNING" control.
- Adjust the "VOLUME" control to the desired level.

**FM / FM-stereo reception**

- Set the "BAND" selector to FM mode for MONO reception.
- Set the "BAND" selector to FM ST. mode for FM STEREO reception. The Stereo indicator light up to show FM ST. mode.

**For better reception**

- FM - This appliance has a FM antenna located at the rear cabinet. This wire is completely unraveled and extended for better reception.
- AM - This appliance is equipped with a built - in directional ferrite AM antenna. Rotate the appliance to get better reception.

## CD / MP3 OPERATION

**General operation**

| | |
|---|---|
| PLAY / PAUSE (►II) | Press to start playing CD / MP3 disc.<br>Press again to stop playing CD / MP3 operation temporarily.<br>Press again to resume playback. |
| SKIP + & (►►I) | Press to go to the next track or back to the previous track. |
| SKIP - (I◄◄) | Press and hold while playing until you find the point of the sound. |
| STOP (■) | Press to stop all CD / MP3 operation. |

**Playback**

- Set the "FUNCTION" selector to "CD / MP3" mode.
- Open the CD door and place a CD / MP3 disc with the label up in the CD compartment.
- Close the CD door.
- Focus search is performed if disc is inside.
  For CD disc - Total number of tracks is read and appears on the display.
  For MP3 disc - "MP3" appears on the display.
- Playback will start automatically from the first track.
- Adjust the "VOLUME" control to the desired level.
- Press the "PLAY / PAUSE" button again when you want to stop playback temporarily.
- Press the "STOP" button when finished.

## CD / MP3 OPERATION

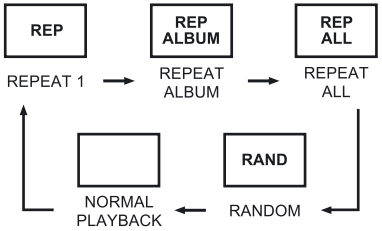
**Program**

- Be sure to press the "STOP" button before use.
- Press the "MODE" button, the display will show "P01" and flash.
- Select desired track by using the "SKIP +" or "SKIP -" button.
  (You may select a desired album by pressing the "ALBUM" button)
- Press the "MODE" button again to confirm desired track into the program memory.
- Repeat step 2 and 3 to enter additional tracks into the program memory.
- When all the desired tracks have programmed, press the "PLAY / PAUSE" button to play the disc in the order you have programmed.
- Press the "STOP" button twice to terminate programmed playback.
  Up to 20 tracks fo CD disc, 99 tracks of MP3 disc can be programmed for disc play in any order.

**Mode**

Press the "MODE" button before or during playing CD / MP3 disc, each press switches the mode function as follows:

1 - REPEAT 1
2 - REPEAT ALBUM ( *MP3 ONLY )
3 - REPEAT ALL
4 - RANDOM
5 - NORMAL PLAYBACK




## USB OPERATION

**General operation**

| | |
|---|---|
| PLAY / PAUSE (►II) | Press to start playing tracks from the USB.<br>Press again to stop playing USB operation temporarily.<br>Press again to resume playback. |
| SKIP + & (►►I) | Press to go to the next track or back to the previous track. |
| SKIP - (I◄◄) | Press and hold while playing until you find the point of the sound. |
| STOP (■) | Press to stop all USB operation. |

**Playback**
- Plug or slot in USB device to the port. (Make sure no disc on disc tray)
- Set the "FUNCTION" selector to "CD / MP3" mode.
- Press and hold the "PLAY / PAUSE" button for a few seconds to entry USB mode.
- Playback will start automatically from the first track.
- Press the "STOP" button when finished.
- Press the "PLAY / PAUSE" button again, playback will start from the first track.

**Program, mode**

The operation of PROGRAM, MODE are as the same as that of CD / MP3.
Please refer to CD / MP3 OPERATION.

## OTHER FEATURES

**Clock setting**
- Press the "TIME SET" button. (Do not release "TIME SET" button during time setting)
- Press the "HOUR" button to set hour.
- Press the "MINUTE" button to set minute.
- Release all button to confirm setting. Confirmed setting will on the display.

**Aux in**
- Use a 3.5mm Male-to-Male Stereo cable to connect any external audio device with a 3.5mm Headphone or Ling-Out jack to the AUX IN jack on the front panel of the stereo.
- Start playback on the external audio device. Adjust the volume on the audio device (do not set the volume too high to avoid distortion). You may also adjust the volume on the appliance.
- To control playback function, use the controls provided by the external audio device.

*Geachte klant,*

*Gefeliciteerd met de aankoop van dit kwaliteitsproduct.*
*Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door zodat u optimaal gebruik kunt maken van dit apparaat. In deze handleiding vindt u alle benodigde aanwijzingen en adviezen voor het gebruik. Als u deze aanwijzingen volgt, hebt u altijd een uitstekend resultaat, bespaart u tijd en kunt u problemen voorkomen.*
*Wij hopen dat u dit apparaat met plezier zult gebruiken.*

## WAARSCHUWING

- Raadpleeg voor u het apparaat in gebruik neemt de informatie onderaan het apparaat voor de elektrische veiligheid en informatie.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht om het risico van brand of een elektrische schok te verminderen.
- De batterijen mogen niet worden blootgesteld aan overmatige hitte zoals zonlicht, vuur of dergelijke.
- Zorg ervoor dat de stekker van het apparaat gemakkelijk bereikbaar blijft.
- Onzichtbare laserstraling wanneer het apparaat geopend is: Vermijd blootstelling aan de straal van de laser.
- Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hierop. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.
- Plaats geen brandende voorwerpen zoals kaarsen op het apparaat.
- Aandacht moet worden gevestigd op de milieuaspecten van de inzameling van batterijen.
- Gebruik het apparaat niet in een extreem hoog of laag klimaat.
- Het ratinglabel bevindt zich aan de onderzijde van het apparaat.
- Overmatige geluidsdruk van oortelefoon of hoofdtelefoon kan gehoorbeschadiging veroorzaken.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact om het apparaat volledig uit te schakelen.
- Kans op explosiegevaar als de batterij onjuist wordt vervangen. Vervang de batterij uitsluitend door hetzelfde of gelijkwaardig type
- Risico op een elektrische schok, niet openen.
- Om persoonlijk letsel te voorkomen, de batterijen in de goede richting leggen zoals is aangegeven en geen verschillende types batterijen gebruiken.
- Er moet aandacht worden besteed aan de milieuaspecten bij verwijdering van de batterijen.
- Het typeplaatje bevindt zich aan de achterkant op de behuizing van het apparaat.
- Gooi de batterijen niet in het vuur.

Het symbool van een bliksem met pijlpunt in een gevarendriehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor het aanwezig zijn van een ongeïsoleerde hoge spanning binnen de behuizing, deze spanning is hoog genoeg om gevaarlijk te zijn voor de gezondheid.

Het symbool van de bliksem met pijlpunt, binnen een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker attent te maken op de aanwezigheid van "gevaarlijke spanning" binnen in het apparaat, die voldoende groot kan zijn om het risico van een elektrische schok te vormen voor mensen.

Het volgende label is aangebracht op het toestel, volg de juiste procedure voor het werken met de laserstraal:

Dit label is aangebracht op de plaats waar het apparaat een laser component bevat.

Waarschuwing voor straling label, dit label is geplaatst aan de binnenkant van de behuizing zoals aangegeven op de afbeelding, dit om te waarschuwen om bij verdere service handelingen voorzichtigheid in acht te nemen. Dit apparaat bevat een laser die binnen de limieten van een CLASS1 laser vallen.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- LEES DE INSTRUCTIES - Alle veiligheids- en bedieningsinstructies moeten worden gelezen voordat het apparaat wordt bediend.
- BEWAAR DE INSTRUCTIES - De veiligheids- en bedieningsinstructies moeten worden bewaard om eventueel later te kunnen raadplegen.
- VOLG DE WAARSCHUWINGEN - Alle waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing moeten in acht worden genomen.
- VOLG DE INSTRUCTIES - Alle bedieningsinstructies moeten worden opgevolgd.
- WATER EN VOCHT - Het apparaat mag niet worden gebruikt in de buurt van water, bijvoorbeeld bij een badkuip, wasbak, aanrecht het zwembad of een vochtige kelder.
- VENTILATIE - Het apparaat moet zo worden geplaatst, dat een goede ventilatie mogelijk blijft. Niet op een bed, sofa, tapijt of vergelijkbaar oppervlak dat de ventilatieopeningen kan blokkeren, zoals een kast waardoor de luchttoevoer in de ventilatieopeningen wordt belemmerd.
- WARMTE - Zorg dat het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, kachels of andere apparaten wordt geplaatst. (Inclusief versterkers die warmte produceren)
- POWER SOURCE - Het apparaat moet worden aangesloten op de stroomvoorziening van het type beschreven in de bedieningsinstructies en zoals aangegeven op het apparaat.
- POWER CORD BESCHERMING - Netsnoeren moeten zo worden gelegd dat er niet over wordt gelopen of worden bekneld door voorwerpen.
- HOOGSPANNINGSKABELS - Een buitenantenne moet uit de buurt van hoogspanningslijnen worden gericht.
- OBJECTEN EN VLOEISTOFFEN - Zorg er voor, dat er geen voorwerpen op kunnen vallen of vloeistoffen worden gemorst op het apparaat.
- ESD WAARSCHUWING - Als het display niet goed werkt en/of alle functionaliteit weggevallen is kan het zijn dat het systeem ontregeld is door statische elektriciteit. Schakel het systeem uit en haal de stekker uit de wandcontactdoos en plaats deze na enkele seconden terug.
- ONDERHOUDSVEREISTEN - Het apparaat moet worden onderhouden door gekwalificeerd personen wanneer:
  a. Het netsnoer of de stekker beschadigd is.
  b. er vloeistoffen in de behuizing zijn gemorst.
  c. Het apparaat is blootgesteld aan regen.
  d. Het apparaat is gevallen, of het omhulsel is beschadigd.
  e. Het apparaat niet normaal lijkt te functioneren.
- ONDERHOUD - Meer dan het onderhoud wat wordt aangegeven in de gebruiksaanwijzing kan niet worden uitgevoerd door de consument. Al het andere onderhoud moet worden overgelaten aan gekwalificeerd personeel.

**Opmerkingen:**

- Beschadigingen of vuil op een cd kan problemen veroorzaken, als dit voorkomt reinig of vervang dan de cd.
- Als er een foutmelding of storing optreedt, verwijder de stekker uit het stopcontact en verwijder alle batterijen. Plaats vervolgens de batterijen terug in het apparaat, steek de stekker in het stopcontact en activeer het apparaat weer.

## VOOR GEBRUIK

**Opmerkingen: Over compact discs**

Beschadigde of vuile CD's kunnen beschadigingen aan het apparaat veroorzaken.
Let op dat u de onderstaande regels in acht neemt.

- Gebruik alleen compact discs met het merk hieronder.
- Gebruik alleen compact discs met digitale audio signalen.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

## ONDERDELENBESCHRIJVING

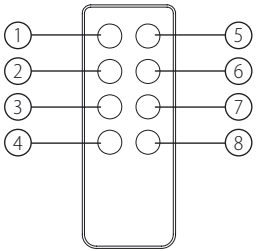
1. LCD DISPLAY
2. POWER INDICATIE LAMPJE
3. FM ST. INDICATOR
4. AFSTANDBEDIENING SENSOR
5. STOP
6. MODE
7. SKIP +
8. BAND SCHAKELAAR
9. SKIP -
10. FREQUENTIE AFSTEMKNOP
11. USB POORT
12. AUX IN
13. ALBUM
14. FUNCTIESCHAKELAAR
15. POWER ON / OFF
16. VOLUME CONTROL
17. PLAY / PAUSE
18. TIJD INSTELLEN
19. UUR
20. MINUTEN
21. NETSNOER
22. FM-ANTENNE
23. LUIDSPREKERAANSLUITINGEN (L / R)

## ELECTRICITEITS AANSLUITING

Wisselstroom. Activeer het apparaat door de stekker in het stopcontact te steken.
Controleer of de spanning van het apparaat met uw plaatselijke voltage overeenkomt.

## AFSTANDSBEDIENING

1. STOP
2. MODE
3. SKIP +
4. + 10
5. PLAY / PAUSE
6. PROGRAM
7. SKIP -
8. ALBUM



## BATTERIJ INSTALLATIE

Plaats "cel" formaat batterijen in het batterijvak. Zorg ervoor dat de batterijen correct zijn geplaatst om schade aan de afstandsbediening te vermijden.
Verwijder altijd de batterijen wanneer de afstandsbediening voor een lange periode niet gebruikt zal worden, want dit zal leiden tot lekkage van de batterijen en vervolgens schade aan uw toestel.

Schuif het afdekplaatje open en installeer de batterij met de polen in de richting die wordt aangegeven op het apparaat.

**Opmerkingen:**

- Het apparaat moet worden geactiveerd met de power knop op het apparaat alvorens u de afstandsbediening kunt gebruiken.
- Als het effectief bereik van uw afstandsbediening verminderd dient u de batterijen te vervangen.

## SENSOR VENSTER VAN DE ONTVANGER

- Zelfs als de afstandsbediening wordt gebruikt binnen het effectieve bereik, kan de werking ervan onmogelijk zijn als er obstakels zijn tussen het apparaat en de afstandsbediening.
- Als de afstandsbediening wordt gebruikt in de buurt van andere apparaten die infrarood stralen genereren, of andere afstandsbedienings gestuurde apparaten is het mogelijk dat deze niet goed functioneert.

## RADIO BEDIENING

**Algemene werking**

- Stel de functieschakelaar in op de radio modus.
- Selecteer de gewenste band met behulp van de "BAND"-schakelaar.
- Stel radio frequentie op de gewenste zender door middel van de frequentie afstelknop.
- Regel met de volume regelaar het gewenste volume niveau.

**FM / FM-stereo**

- Zet de "BAND"-schakelaar naar de FM-modus voor mono-ontvangst.
- Zet de "BAND"-schakelaar naar FM ST. modus voor FM-stereo-ontvangst. De stereo-indicator licht op.

**Voor een betere ontvangst**

- FM - Dit apparaat heeft een FM-antenne aan de achterzijde. Zorg er voor dat deze draad volledig uitgerold is voor een betere ontvangst.
- AM - Dit apparaat is uitgerust met een ingebouwde AM-antenne. Draai het apparaat voor een betere ontvangst.

## CD / MP3 WERKING

**Algemene werking**

- Druk PLAY / PAUSE (⏯) om te beginnen met het afspelen van nummers via de USB poort.
- Druk nogmaals PLAY / PAUSE om het afspelen tijdelijk te onderbreken.
- Druk nogmaals PLAY / PAUSE om de weergave te hervatten.
- Druk op SKIP + (⏭)& - (⏮) om naar het volgende nummer of terug naar het vorige nummer te gaan.
- Druk SKIP + & - en houd vast om vooruit of terug te spoelen.
- Druk op STOP (■)om alle USB-werking te stoppen.

**Afspelen**

- Stel de "FUNCTIE"-schakelaar naar "CD / MP3"-modus.
- Open de CD lade en plaats een CD / MP3 CD met het label naar boven in de CD lade.
- Sluit de CD lade.
- Het apparaat zal gaan draaien als de CD / MP3 CD er in zit.
  Voor CD - Totaal aantal tracks wordt gelezen en weergegeven op het display.
  Voor MP3-disc - "MP3" verschijnt op het display.
- Het afspelen start automatisch vanaf de eerste track.
- Druk op de "PLAY / PAUSE" toets wanneer u tijdelijk wilt stoppen met afspelen.
- Druk op de "STOP" knop als u klaar bent.

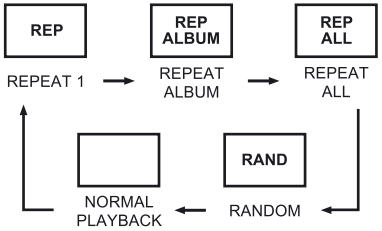
## PROGRAMMEREN

- Tot 20 nummers voor een cd, en 99 nummers voor een MP3 CD kan worden geprogrammeerd in een willekeurige volgorde.
- Druk op de stop knop voor dat u gaat programmeren.
- Druk op de knop "MODE", op het display zal "P01" gaan knipperen.
- Selecteer het gewenste nummer met behulp van de "SKIP + " of "SKIP -"knop. (U kunt het gewenste album kiezen door op de "ALBUM"knop te drukken)
- Druk op de "MODE" toets om het gewenste nummer te bevestigen in het programma geheugen.
- Herhaal stap 2 en 3 om extra nummers in het programmageheugen te plaatsen.
- Als u alle gewenste nummers heeft geprogrammeerd, drukt u op de "PLAY /PAUSE" knop om de geprogrammeerde nummers af te spelen.
- Druk twee keer op de "STOP" knop om het afspelen te beëindigen.

**Mode**

Druk op de "MODE" knop voor of tijdens het afspelen van CD / MP3 disc, elke druk verandert de functie als volgt:

1 - REPEAT 1 (herhaal 1 nummer)
2 - REPEAT ALBUM (* Alleen voor MP3)
3 - REPEAT ALL (herhaal complete CD)
4 - RANDOM (willekeurig)
5 - NORMAL PLAYBACK (normale weergave)




## USB WERKING

**Algemene werking**

- Druk PLAY / PAUSE om te beginnen met het afspelen van nummers via de USB poort.
- Druk nogmaals PLAY / PAUSE om het afspelen tijdelijk te onderbreken.
- Druk nogmaals PLAY / PAUSE om de weergave te hervatten.
- Druk op SKIP + & - om naar het volgende nummer of terug naar het vorige nummer te gaan.
- Druk SKIP + & - en houd vast om vooruit of terug te spoelen.
- Druk op STOP om alle USB-werking te stoppen.

**Afspelen**
- Plaats het USB apparaat in de USB poort. (Zorg dat er geen CD in de lade zit)
- Stel de functie schakelaar naar "CD / MP3"-modus.
- Druk op de "PLAY / PAUSE" en houd deze voor een paar seconden vast om het USB-modus te betreden.
- Het afspelen start automatisch vanaf het eerste nummer.
- Druk op de "STOP" knop als u klaar bent.
- Druk nogmaals op de "PLAY / PAUSE" toets, en het afspelen zal weer starten vanaf de eerste track.

**Programmeer, mode**
Het programmeren werkt hetzelfde zoals eerde beschreven bij CD / MP3.
Wij verwijzen u naar CD / MP3 OPERATIE voor deze actie.

## OVERIGE EIGENSCHAPPEN

**Klokinstelfunctie**
- Druk op de "tijdsinstelling" knop. (laat deze knop niet los tijdens tijdinstelling)
- Druk op de "UUR" knop om uren in te stellen.
- Druk op de "MINUTEN" knop om de minuten in te stellen.
- Laat alle knoppen los om de instelling te bevestigen.

**Aux in**
- Sluit een 3.5mm AUX-kabel (male to male) aan op het externe audio-apparaat en plug deze in op de AUX IN-aansluiting op het voorpaneel van het apparaat.
- Start het afspelen op het externe audio-apparaat. Stel het volume van het audio-apparaat in (niet te hoog om vervorming te voorkomen). U kunt ook het volume van het apparaat aanpassen.
- De verdere bediening gebeurt met behulp van de knoppen van het externe audio-apparaat.

*Cher client,*

*Nous vous félicitons et vous remercions pour l'achat de ce produit de qualité supérieure. Veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions afin de faire le meilleur usage possible de cet appareil. Ce manuel comprend toutes les instructions et les conseils nécessaires pour l'utilisation, le nettoyage et l'entretien de cet appareil. Si vous suivez ces instructions, vous obtiendrez d'excellents résultats, vous gagnerez du temps et éviterez tout problème. Nous espérons que l'utilisation de cet appareil vous satisfera pleinement.*

## AVERTISSEMENT

- Veuillez-vous référer aux informations sur le boîtier externe inférieur pour connaitre les consignes électriques et les consignes de sécurité avant d'installer ou d'utiliser l'appareil.
- Pour réduire les risques d'incendie ou de chocs électriques, ne pas mettre l'appareil sous la pluie ou dans un environnement humide. L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes ou des projections de liquide et aucun objet contenant des liquides tels que des vases ne doit être posé sur l'appareil.
- Les piles ne doivent pas être exposées à une source de chaleur excessive, telle que les rayons solaires, le feu et autres.
- Lorsque la fiche de raccordement au secteur est utilisée en tant que dispositif de sectionnement, celui-ci doit pouvoir rester facilement opérationnel.
- Quand l'appareil et les verrouillages sont ouverts, une radiation laser visible est présente. Évitez l'exposition au faisceau laser.
- Élimination correcte de ce produit. Ce pictogramme indique que ce produit ne doit pas être traité en tant que déchet ménager dans l'Union européenne. En vous assurant que ce produit est mis au rebut correctement afin de promouvoir le recyclage des matériaux, vous contribuerez à éviter les conséquences potentiellement néfastes pour l'environnement et la santé humaine qui pourraient résulter d'un traitement inapproprié de ce produit en tant que déchet. Pour rapporter votre appareil usagé, veuillez utiliser les services de reprise et de collecte ou bien, contactez le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent procéder à un recyclage de ce produit respectueux de l'environnement.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être posée sur l'appareil.
- Une attention particulière doit être portée quant à l'impact environnemental lors de la mise au rebut des piles.
- L'appareil est prévu pour une utilisation dans des climats tempérés.
- Les informations concernant le classement et la signalétique sont situées au bas de l'appareil.
- Une pression acoustique excessive du casque ou des écouteurs pourrait endommager votre audition.
- La fiche d'alimentation de l'appareil ne doit pas être obstruée et elle doit être facilement accessible pendant l'utilisation.
- Pour débrancher complètement l'alimentation électrique, la fiche de l'appareil doit être débranchée du réseau.
- Des piles mal remplacées posent un risque d'explosion.
- Ne les remplacez que par des piles identiques ou de type équivalent.
- Afin d'eviter les risques d'incendie ou d'electrocution, n'exposez pas cet appareil a la pluie ou a l'humidite.
- Risque d'electrocution- ne pas ouvrir.
- Afin d'éviter toutes blessures corporelles, ne pas inverser et ne pas mélanger les types de piles.
- Soyez attentif aux aspects environnementaux lorsque vous devez éliminer des piles.
- La plaque signalétique est située dans le compartiment au dos de l'appareil.
- Ne pas jeter les piles au feu.

Dans un triangle équilatéral, vous indique la présence de haute tension non isolée à l'intérieur des produits qui peut être d'une ampleur suffisante pour constituer un risque de choc électrique envers les personnes.

Dans un triangle équilatéral, indique qu'un composant spécifique ne pourra être remplacé que par le composant spécifié dans la documentation, et ce pour des raisons de sécurité.

L'étiquette suivante a été apposée sur l'appareil. Elle décrit la procédure adéquate pour travailler avec le faisceau laser :

Cette étiquette est apposée sur l'appareil comme indiqué afin d'informer de la présence d'un composant laser.

L'étiquette est placée à l'intérieur de l'appareil. Comme illustré ici. Avertissement concernant les mesures supplémentaires sur l'appareil. L'appareil contient un laser émettant des rayons lasers dans le respect de la limite du produit laser de classe 1.

## CONSIGNES DE SECURITE

- LIRE LES CONSIGNES - Toutes les consignes de sécurité et d'utilisation doivent être lues avant de faire fonctionner l'appareil.
- CONSERVER LES CONSIGNES - Les consignes de sécurité et d'utilisation doivent être conservées en vue d'une consultation ultérieure.
- TENIR COMPTE DES AVERTISSEMENTS - Tous les avertissements qui se trouvent sur le produit et dans le mode d'emploi doivent être respectés.
- SUIVRE LES INSTRUCTIONS - Toutes les instructions d'utilisation doivent être suivies.
- EAU ET HUMIDITÉ - L'appareil ne doit pas être utilisé près d'une source d'eau, par exemple, près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier de cuisine, d'une cuve de lessivage, d'une piscine ou dans une cave humide.
- VENTILATION - L'appareil doit être disposé de sorte que son emplacement ou sa position n'interfère pas avec son système de ventilation. L'appareil ne doit pas être placé sur un lit, un canapé, un tapis, ou une surface similaire qui peut bloquer les ouvertures de ventilations; ou bien placé dans une installation intégrée, telle qu'une bibliothèque ou une étagère, qui pourrait gêner la circulation d'air à travers les ouvertures de ventilation.
- CHALEUR - N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, telles qu'un radiateur, une grille de diffusion de chaleur, un poêle ou tout autre appareil (y compris des amplificateurs) générant de la chaleur.
- SOURCE D'ALIMENTATION - L'appareil ne doit être relié qu'au type de source d'alimentation décrit dans les instructions d'utilisation ou mentionné sur l'appareil.
- PROTECTION DU CORDON D'ALIMENTATION - Les cordons d'alimentation doivent être agencés de manière à ne pas être piétinés ou coincés par des objets placés sur ou contre ceux-ci.
- LIGNES D'ALIMENTATION - Si vous utilisez une antenne extérieure, veillez à la maintenir à une distance suffisante des lignes électriques.
- INTRUSION D'OBJET ET DE LIQUIDE - Prenez soin à ce qu'aucun objet ou liquide ne s'introduise dans le boîtier via les ouvertures.
- AVERTISSEMENT CONCERNANT LES DÉCHARGES ÉLECTROSTATIQUES - Un problème au niveau du fonctionnement de l'affichage ou encore l'inactivité des commandes peut être dû à une décharge électrostatique. Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le. Rebranchez-le après quelques secondes.
- DÉGÂTS NÉCESSITANT UNE RÉVISION - L'appareil devra être révisé par un technicien qualifié lorsque :
  a. Le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e).
  b. Des objets ou des liquides ont été projetés dans le boîtier de l'appareil.
  c. L'appareil a été exposé à la pluie.
  d. L'appareil a subi une chute ou que le boîtier est endommagé.
  e. L'appareil ne semble pas fonctionner normalement.
- ENTRETIEN - L'utilisateur ne doit en aucun cas essayer de réparer l'appareil. Il s'en tiendra à ce qui est décrit dans les instructions d'utilisation. Pour toute réparation, veuillez vous adresser à un technicien qualifié.

**Remarques :**

- Un CD sale ou rayé peut entraîner des problèmes de saut de plage. Nettoyez le CD ou remplacez-le.
- En cas de dysfonctionnement ou de message d'erreur, débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil et enlevez toutes les piles. Puis, rebranchez-le.

## AVANT L'UTILISATION

**Remarques: Concernant les disques compact.**

Puisqu'un CD sale ou rayé peut endommager l'appareil, soyez attentif aux éléments suivants :

- Disques compact utilisables. N'utilisez que les CD portant la marque mentionnée ci-dessous.
- N'utilisez que des signaux audio numériques.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

## EMPLACEMENT DES COMMANDES

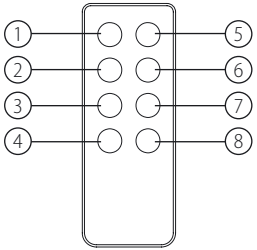
1. ÉCRAN LCD
2. VOYANT D'ALIMENTATION
3. VOYANT STEREO FM
4. CAPTEUR DE TELECOMMANDE
5. STOP
6. MODE
7. SAUT +
8. SELECTEUR DE BANDE
9. SAUT -
10. COMMANDE SYNTONISEUR
11. PORT USB
12. ENTREE AUX
13. ALBUM
14. SELECTEUR DE FONCTION
15. MARCHE / ARRET
16. REGLAGE DU VOLUME
17. LECTURE / PAUSE
18. REGLAGE DE L'HEURE
19. HEURE
20. MINUTE
21. CORDON D'ALIMENTATION CA
22. ANTENNE FM
23. PRISES HAUT-PARLEUR (G / D)

## SOURCE D'ALIMENTATION

Vous pouvez alimenter votre appareil en branchant le cordon d'alimentation CA, situé à l'arrière de l'appareil, dans une prise murale CA. Vérifiez que la tension nominale de votre appareil correspond à la tension du réseau local.

## AFSTANDSBEDIENING

1. STOP
2. MODE
3. SAUT +
4. + 10
5. LECTURE / PAUSE
6. PROGRAMME
7. SAUT -
8. ALBUM



## INSTALLATION DES PILES

Insérez une pile de type C dans le compartiment prévu à effet. Assurez-vous que les piles sont placées correctement pour éviter d'endommager la télécommande. Retirez toujours les piles lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période car celles-ci risque de fuir, et d'endommager votre appareil.

Faites glisser le couvercle et installez les piles de type à « cellule » unique en respectant les polarités comme indiqué.

**Remarques :**

- Si la distance requise entre la télécommande et l'appareil diminue, les piles sont épuisées. Dans ce cas, remplacez les piles par des neuves.
- Le bouton d'alimentation sur l'unité principale doit être en marche pour que la télécommande fonctionne.

## FENETRE DU CAPTEUR DU RECEPTEUR

- Même si la télécommande est utilisée dans la zone de portée utile, son fonctionnement peut s'avérer impossible s'il y a des obstacles entre l'appareil et la télécommande.
- Si la télécommande est utilisée à proximité d'autres appareils générant des rayons infrarouges, ou si d'autres dispositifs de commande à distance utilisant des rayons infrarouges sont utilisés à proximité de l'appareil, elle peut mal fonctionner.

## FONCTIONNEMENT DE LA RADIO

**Fonctionnement général**

- Placez le sélecteur de "FONCTION" en mode "RADIO".
- Sélectionnez la bande de votre choix en utilisant le sélecteur de "BANDE".
- Sélectionnez une fréquence radio en fonction de la station désirée à l'aide de la touche "TUNING" (Syntoniseur).
- Réglez le volume à l'aide de la molette "VOLUME".

**Réception fm / fm-stereo**

- Placez le sélecteur de "BANDE" en mode FM pour une réception MONO.
- Placez le sélecteur de "BANDE" en mode FM ST pour une réception FM STEREO. Le voyant Stéréo s'allume lorsque le mode FM ST est activé.

**Pour une meilleure réception**

- FM - Cet appareil a une antenne FM située à l'arrière du boitier. Ce fil est complètement démêlé et allongé pour une meilleure réception.
- AM - Cet appareil est équipé d'une antenne AM directionnelle en ferrite intégrée. Réorientez l'antenne afin d'obtenir une meilleure réception.

## FONCTIONNEMENT CD/MP3

| | |
|---|---|
| LECTURE / PAUSE (►II) | Appuyez sur cette touche pour lire le disque CD / MP3. Appuyez à nouveau pour arrêter temporairement la lecture du disque CD / MP3. Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture. |
| SAUT + & (►►I) | Appuyez sur cette touche pour passer à la plage suivante ou précédente. |
| SAUT - (I◄◄) | Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée jusqu'à atteindre le moment choisi de la plage. |
| STOP (■) | Appuyez sur cette touche pour arrêter la lecture du disque CD / MP3. |

## LECTURE

- Placez le sélecteur de "FONCTION" en mode "CD/MP3".
- Ouvrez le clapet du lecteur et placez un disque CD / MP3 avec l'étiquette vers le haut dans le compartiment CD.
- Fermez le clapet du lecteur CD.
- Une recherche de focalisation est effectuée si le disque est à l'intérieur du lecteur.
  Pour les disques CD - Le nombre total de plages apparaît sur l'écran.
  Pour les disques MP3 - "MP3" s'affiche à l'écran.
- La lecture débutera automatiquement à la première plage.
- Réglez le volume à l'aide de la molette "VOLUME".
- Appuyez sur la touche "LECTURE / PAUSE" lorsque vous souhaitez arrêter temporairement la lecture.
- Appuyez sur la touche "STOP" lorsque la lecture est terminée.

## FONCTIONNEMENT CD/MP3

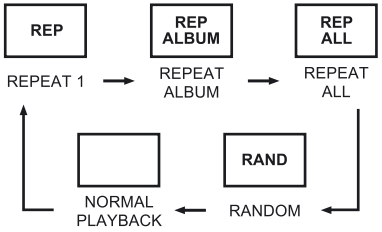
**Programme**

- Jusqu'à 20 plages de disque CD et 99 plages de disque MP3, peuvent être programmées pour la lecture du disque dans n'importe quel ordre.
  Assurez-vous d'appuyer sur la touche "STOP" avant utilisation.
- Appuyez sur la touche "MODE", l'écran affiche "P01" et clignote.
- Sélectionnez la plage souhaitée en utilisant les touches "SKIP + " ou "SKIP - ".
  (Vous pouvez sélectionner l'album de votre choix en cliquant sur la touche "ALBUM".)
- Appuyez à nouveau sur la touche "MODE" pour mémoriser votre choix de plage.
- Répétez les étapes 2 et 3 afin de mémoriser d'autres plages.
- Lorsque toutes les plages souhaitées sont programmées, appuyez sur la touche "LECTURE / PAUSE" pour lire le disque dans l'ordre choisi lors de la programmation.
- Appuyez deux fois sur la touche "STOP" pour mettre un terme à la lecture programmée.

**Mode**

Appuyez sur la touche "MODE" avant ou pendant la lecture du disque CD / MP3; vous changez de mode à chaque fois que vous appuyez sur ce bouton comme suit :

1 - REPETER 1
2 - REPETER ALBUM ( *MP3 SEULEMENT )
3 - REPETER TOUT
4 - ALEATOIRE
5 - LECTURE NORMALE




## FONCTIONNEMENT DU PERIPHERIQUE USB

**Fonctionnement général**

| | |
|---|---|
| LECTURE / PAUSE (►II) | Appuyez sur cette touche pour lancer une lecture à partir du périphérique USB.<br>Appuyez à nouveau pour arrêter temporairement la lecture du périphérique USB.<br>Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture. |
| SAUT + & (►►I) | Appuyez sur cette touche pour passer à la plage suivante ou précédente. |
| SAUT - (I◄◄) | Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée jusqu'à atteindre le moment choisi de la plage. |
| STOP (■) | Appuyez sur cette touche pour arrêter l'utilisation du périphérique USB. |

**Lecture**
- Branchez le périphérique USB au port. (Assurez-vous qu'il n'y a aucun disque dans le tiroir à disque)
- Placez le sélecteur de "FONCTION" en mode "CD/MP3".
- Appuyez sur la touche "LECTURE / PAUSE" et maintenez-la enfoncée quelques secondes pour passer en mode USB.
- La lecture débutera automatiquement à la première plage.
- Appuyez sur la touche "STOP" lorsque la lecture est terminée.
- Appuyez à nouveau sur la touche "LECTURE / PAUSE", la lecture débutera à la première plage.

**Programme, mode**
Les fonctions PROGRAM, MODE sont identiques à celles des CD / MP3.
Veuillez vous référer au fonctionnement du CD / MP3.

## AUTRES CARACTERISTIQUES

**Réglage de l'heure**
- Appuyez sur la touche "REGLAGE DE L'HEURE". (Ne relâchez pas la touche "REGLAGE DE L'HEURE" pendant le réglage de l'heure)
- Appuyez sur la touche "HEURE" pour régler les heures.
- Appuyez sur la touche "MINUTE" pour régler les minutes.
- Relâchez la pression exercée sur toutes les touches pour confirmer le réglage. L'heure réglée apparaît sur l'écran.

**Entrée AUX**
- Utilisez un cordon 3.5mm stéréo mâle/mâle pour connecter un appareil audio externe avec une prise jack 3,5 mm line-out ou pour casque à la prise ENTRÉE AUX sur le panneau avant de la stéréo.
- Commencez la lecture sur l'appareil audio externe. Réglez le volume sur le périphérique audio (le volume ne doit pas être trop élevé pour éviter les distorsions). Vous pouvez également régler le volume sur l'appareil.
- Pour contrôler la fonction de lecture, utilisez les commandes prévues par le dispositif audio externe.

*Sehr geehrter Kunde,*

*Wir gratulieren Ihnen und bedanken uns für den Kauf dieses hochwertigen Produkts. Bitte lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung, damit Sie das Gerät optimal nutzen können. Diese Anleitung enthält alle erforderlichen Anweisungen und Hinweise für die Bedienung, Reinigung und Wartung des Geräts. Wenn Sie diese Anweisungen befolgen, garantieren wir Ihnen ein hervorragendes Ergebnis, Sie sparen Zeit und vermeiden Probleme. Wir hoffen, dass Sie mit dem Gerät viel Freude haben.*

## WARNUNG

- Vor Installation und Betrieb des Geräts bitte auf die Informationen über Elektrik und Sicherheit unten am Gehäuse achten.
- Zum Verringern der Brand- und Stromschlaggefahr das Gerät keinem Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Das Gerät keinen Tropfen oder Spritzern aussetzen und keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen, auf das Gerät stellen.
- Die Batterie (Batterie, Batterien oder Batteriepack) darf keiner übermäßigen Hitze, wie z.B. Sonnenschein, Feuer oder ähnlichem ausgesetzt werden.
- Der Netzstecker wird als Abschaltvorrichtung verwendet und muss immer einsatzbereit bleiben.
- Unsichtbare Laserstrahlung beim Öffnen und Aufbrechen der Verriegelungen. Laserstrahlenexposition vermeiden.
- Richtige Entsorgung dieses Produkts. Dieses Zeichen zeigt an, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Zum Vermeiden möglicher Umwelt- oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllentsorgung bitte das Gerät verantwortlich recyceln, um die nachhaltige Wiederverwendung materieller Ressourcen zu fördern. Für Rückgabe des Geräts bitte die Rücknahme- und Sammelsysteme nutzen oder den Händler kontaktieren, bei dem das Produkt gekauft wurde. Sie können dieses Produkt für umweltgerechtes Recycling zurücknehmen.
- Keine offenen Flammen, wie z.B. brennende Kerzen, auf das Gerät stellen.
- Bei der Batterieentsorgung auf Umweltaspekte achten.
- Das Gerät in gemäßigtem Klima benutzen.
- Das Typenschild befindet sich unten am Gerät.
- Exzessiver Schalldruck von Ohrhörern und Kopfhörern kann Hörverlust verursachen.
- Der Netzstecker des Geräts darf während des Betriebs nicht blockiert sein und muss leicht zugänglich sein.
- Zum kompletten Abschalten der Stromversorgung Netzstecker ziehen.
- Beim falschen Austausch der Batterie besteht Explosionsgefahr. Nur mit demselben oder gleichwertigen Batterietyp ersetzen.
- Zum vermeiden von brand- oder stromschlaggefahr dieses gerät keinem regen oder feuchtigkeit aussetzen.
- Stromschlaggefahr-nicht öffnen.
- Um Verletzungen zu vermeiden, Batterien nicht verkehrt einlegen und verschiedene Batterietypen nicht mischen.
- Besonderes Augenmerk sollte auf die Umweltaspekte der Batterieentsorgung gerichtet werden.
- Das Typenschild befindet sich auf der Gehäuserückseite des Geräts.
- Batterien nicht ins Feuer werfen.

in einem gleichschenkligen Dreieck warnt den Nutzer vor unisolierter gefährlicher Spannung im Produktgehäuse, die so hoch sein kann, dass für Personen ein Stromschlagrisiko besteht.

In einem gleichschenkligen Dreieck zeigt an, dass aus Sicherheitsgründen eine bestimmte Komponente nur durch eine in dieser Dokumentation spezifizierte Komponente ausgetauscht werden darf.

Folgendes Schild wurde am Gerät angebracht, auf dem die richtige Vorgehensweise beim Arbeiten mit dem Laserstrahl aufgelistet ist:

Dieses Schild ist laut Abbildung angebracht mit der Information, dass das Gerät eine Laserkomponente beinhaltet.

Dieses Schild ist laut Abbildung im Gerät angebracht, um vor weiteren Maßnahmen zu warnen. Das Gerät enthält einen Laser, der Laserstrahlen entsprechend der Begrenzung von Laserprodukten der Klasse 1 ausstrahlt.

## SICHERHEITSHINWEISE

- ANLEITUNG LESEN – Alle Sicherheitshinweise und die gesamte Bedienungsanleitung sollten vor Inbetriebnahme des Geräts gelesen werden.
- AUFBEWAHRUNGSHINWEISE – Die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitung sollten für späteres Nachschlagen aufbewahrt werden.
- WARNUNGEN BEACHTEN – Alle Warnungen am Gerät und in der Bedienungsanleitung sollten befolgt werden.
- ANLEITUNG BEFOLGEN – Die gesamte Bedienungsanleitung sollte befolgt werden.
- WASSER UND FEUCHTIGKEIT – Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser, z.B. neben einer Badewanne, Waschbecken, Spülbecken, Wäschetonne, Schwimmbecken oder in einem feuchten Keller benutzt werden.
- LÜFTUNG – Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass Ort oder Position die richtige Lüftung nicht behindern. Nicht auf Bett, Sofa, Teppich oder ähnliche Flächen stellen, die die Lüftungsöffnungen blockieren können und nicht in Bücherschränke oder Vitrinen einbauen, die den Luftstrom durch die Lüftungsöffnungen behindern können.
- HITZE – Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie z.B. Heizkörpern, Öfen oder sonstigen wärmeerzeugenden Geräten (inkl. Verstärkern) aufstellen.
- STROMQUELLE – Das Gerät sollte nur an der in der Bedienungsanleitung beschriebenen oder auf dem Gerät angegebenen Stromversorgung angeschlossen werden.
- NETZKABEL SCHÜTZEN – Netzkabel sollten so geführt werden, dass niemand auf sie treten kann oder dass sie nicht von Gegenständen, die auf oder neben sie gestellt werden, eingeklemmt werden.
- STROMLEITUNGEN – Eine Außenantenne darf nicht in der Nähe von Stromleitungen angebracht werden.
- GEGENSTÄNDE und FLÜSSIGKEITSEINTRITT – Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände auf das Gehäuse fallen und keine Flüssigkeiten durch die Öffnungen in das Gehäuse eindringen.
- ESD WARNUNG – Aufgrund elektrostatischer Entladung funktioniert das Display nicht richtig oder die Regler reagieren nicht. Vorrichtung ausschalten und Netzstecker ziehen. Nach ein paar Sekunden wieder anschließen.
- KUNDENDIENST – Das Gerät sollte von qualifiziertem Servicepersonal gewartet werden, wenn:
  a. Netzkabel oder Stecker beschädigt sind.
  b. Gegenstände auf das Gehäuse gefallen sind oder Flüssigkeit in das Gehäuse des Geräts eingedrungen ist.
  c. Das Gerät Regen ausgesetzt wurde.
  d. Das Gerät fallen gelassen oder das Gehäuse beschädigt wurde.
  e. Das Gerät nicht normal funktioniert.
- WARTUNG – Der Nutzer sollte nicht versuchen, am Gerät Wartungsarbeiten vorzunehmen, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Alle anderen Wartungsarbeiten sollten von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden.

**Hinweise:**

- Eine verschmutzte oder zerkratzte CD kann Probleme beim Überspringen verursachen. Die CD reinigen oder austauschen.
- Wenn das Display fehlerhaft ist oder Funktionsfehler auftreten, AC Netzstecker ziehen und alle Batterien entfernen. Dann das Gerät wieder einschalten.

## VOR INBETRIEBNAHME

**Hinweise: Betrifft compact discs**

Weil verschmutzte, beschädigte oder verbogene Discs das Gerät beschädigen können, sollten Sie bei folgenden Artikeln achtgeben:

- Verwendbare Compact Discs. Nur Compact Disc mit dem unten abgebildeten Zeichen verwenden.
- CD Compact Disc nur mit digitalen Audiosignalen.

## POSITION DER BEDIENELEMENTE

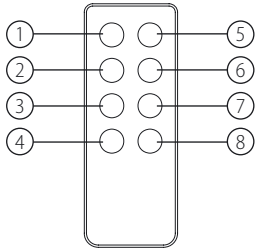
1. LCD DISPLAY
2. BETRIEBSANZEIGE
3. FM ST. ANZEIGE
4. FERNBEDIEUNUNGSSENSOR
5. STOPP
6. MODUS
7. ÜBERSPRINGEN +
8. BANDAUSWAHLSCHALTER
9. ÜBERSPRINGEN -
10. ABSTIMMUNGSREGLER
11. USB STECKPLATZ
12. AUX EIN
13. ALBUM
14. FUNKTIONSAUSWAHLSCHALTER
15. EIN / AUSSCHALTEN
16. LAUTSTÄRKEREGLER
17. WIEDERGABE / PAUSE
18. ZEITEINSTELLUNG
19. STUNDE
20. MINUTE
21. AC NETZKABEL
22. FM ANTENNE
23. LAUTSPRECHERBUCHSEN (L / R)

## STROMVERSORGUNG

Das Gerät kann durch Einstecken des AC Netzkabels auf der Rückseite in eine AC Wandsteckdose betrieben werden. Überprüfen Sie, ob die Nennspannung des Geräts mit der örtlichen Spannung übereinstimmt.

## FERNBEDIENUNG

1. STOPP
2. MODUS
3. ÜBERSPRINGEN +
4. + 10
5. WIEDERGABE / PAUSE
6. PROGRAMM
7. ÜBERSPRINGEN -
8. ALBUM



## BATTERIE INSTALLIEREN

Batterien mit "Zellgröße" in das Batteriefach einlegen. Die Batterien müssen richtig eingelegt werden, um die Fernbedienung nicht zu beschädigen. Die Batterien immer entfernen, wenn die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, weil die Batterien sonst auslaufen und das Gerät beschädigen.

Deckel aufschieben und eine Batteriezelle laut den abgebildeten Polaritäten installieren.

**Hinweise:**

- Wenn sich die erforderliche Distanz zwischen Fernbedienung und Gerät verringert, sind die Batterien leer. In diesem Falle die Batterien durch neue ersetzen.
- Die Ein/Ausschalttaste am Hauptgerät muss auf 'Ein' stehen, damit die Fernbedienung funktioniert.

### SENSORFENSTER DES EMPFÄNGERS

- Auch wenn die Fernbedienung innerhalb des Wirkbereichs benutzt wird, funktioniert sie möglicherweise nicht, wenn Hindernisse zwischen Gerät und Fernbedienung vorhanden sind.
- Wenn die Fernbedienung in der Nähe anderer Geräte, die Infrarotstrahlung erzeugen, benutzt wird, oder wenn andere Fernbedienungsvorrichtungen mit Infrarotstrahlung in der Nähe des Geräts benutzt werden, kann die Funktion beeinträchtigt werden.

## RADIOBETRIEB

**Allgemeine bedienung**

- Den "FUNKTIONS"-Wahlschalter auf "RADIO" Modus stellen.
- Das gewünschte Band mit dem "BAND"-Wahlschalter auswählen.
- Die Radiofrequenz mit dem "ABSTIMMUNGS"-Regler auf den gewünschten Sender einstellen.
- Den "LAUTSTÄRKE"-Regler auf den gewünschten Pegel einstellen.

**FM / FM-stereo empfang**

- Für MONO Empfang den "BAND"-Wahlschalter auf FM Modus stellen.
- Für FM STEREO Empfang den "BAND"-Wahlschalter auf FM ST. Modus stellen. Die Stereoanzeige leuchtet und zeigt den FM ST. Modus an.

**Für besseren empfang**

- FM – Dieses Gerät hat eine FM Antenne auf der Rückwand. Dieser Draht ist für besseren Empfang komplett entwirrt und ausgezogen.
- AM – Dieses Gerät ist mit einer integrierten AM Richt-Ferritantenne ausgestattet. Für besseren Empfang das Gerät drehen.

## CD / MP3 BETRIEB

| | |
|---|---|
| WIEDERGABE / PAUSE (►II) | Drücken, um die Wiedergabe der CD / MP3 Disc zu starten. Erneut drücken, um die Wiedergabe der CD / MP3 vorübergehend zu stoppen. Erneut drücken, um die Wiedergabe wieder zu starten. |
| ÜBERSPRINGEN + & (►►I) | Drücken, um zum nächsten Titel weiterzuschalten oder zum vorherigen Titel zurückzuschalten. |
| ÜBERSPRINGEN - (I◄◄) | Während der Wiedergabe gedrückt halten, bis die Liedstelle gefunden wird. |
| STOPP (■) | Drücken, um den gesamten CD / MP3 Betrieb zu stoppen. |

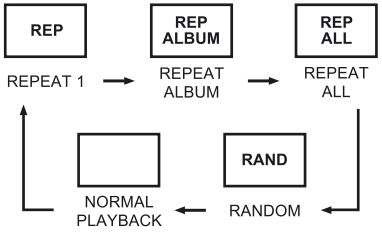
**Wiedergabe**
- Den "FUNKTIONS"-Wahlschalter auf "CD / MP3" Modus stellen.
- Die CD Klappe öffnen und eine CD / MP3 Disc mit der Beschriftung nach oben in das CD Fach legen.
- Die CD Klappe schließen.
- Wenn die Disc eingelegt ist, wird eine fokussierte Suche durchgeführt. Für CD Disc – Die Gesamtanzahl der Titel wird gelesen und auf dem Display angezeigt. Für MP3 Disc - "MP3" wird auf dem Display angezeigt.
- Die Wiedergabe wird automatisch ab dem ersten Titel gestartet.
- Den "LAUTSTÄRKE"-Regler auf den gewünschten Pegel einstellen.
- Die "WIEDERGABE / PAUSE" Taste erneut drücken, wenn die Wiedergabe vorübergehend gestoppt werden soll.
- Nach Beendigung die "STOPP" Taste drücken.

## CD / MP3 BETRIEB

**Programmieren**
- Für die Wiedergabe in beliebiger Reihenfolge können bis zu 20 Titel für CD und 99 Titel für MP3 Discs programmiert werden. Vor der Anwendung dieser Funktion muss die "STOPP" Taste gedrückt werden.
- Die "MODUS" Taste drücken, das Display zeigt "P01" an und blinkt.
- Mit der "ÜBERSPRINGEN +" oder "ÜBERSPRINGEN -" Taste den gewünschten Titel wählen. (Ein gewünschtes Album kann durch Drücken der "ALBUM" Taste gewählt werden.)
- Die "MODUS" Taste erneut drücken, um den gewünschten Titel im Programmspeicher zu bestätigen.
- Schritt 2 und 3 wiederholen, um zusätzliche Titel in den Programmspeicher einzugeben.
- Wenn alle gewünschten Titel programmiert wurden, die "WIEDERGABE / PAUSE" Taste drücken, um die Disc in der programmierten Reihenfolge abzuspielen.
- Die "STOPP" Taste zweimal drücken, um die programmierte Wiedergabe zu beenden.

**Modus**
Vor oder während der CD / MP3 Wiedergabe die "MODUS" Taste drücken, bei jedem Tastendruck ändert sich die Modusfunktion folgendermaßen:

1 - WIEDERHOLEN 1
2 - ALBUM WIEDERHOLEN ( * NUR MP3 )
3 - ALLE WIEDERHOLEN
4 - ZUFALLSWIEDERGABE
5 - NORMALE WIEDERGABE




## USB BETRIEB

**Allgemeine bedienung**

WIEDERGABE / PAUSE (►II) Drücken, um die Wiedergabe der Titel von USB zu starten. Erneut drücken, um die Wiedergabe von USB vorübergehend zu stoppen. Erneut drücken, um die Wiedergabe wieder zu starten.

ÜBERSPRINGEN + & (►►I) Drücken, um zum nächsten Titel vorzuschalten oder zum vorherigen Titel zurückzuschalten.

ÜBERSPRINGEN - (I◄◄) Während der Wiedergabe gedrückt halten, bis die Liedstelle gefunden wird.

**Wiedergabe**
- Das USB Gerät am Port anschließen bzw. einstecken.
  (Sicherstellen, dass sich keine Disc in der Disc-Lade befindet)
- Den "FUNKTIONS"-Wahlschalter auf "CD / MP3" Modus stellen.
- Die "WIEDERGABE / PAUSE" Taste ein paar Sekunden gedrückt halten,
  um den USB Modus aufzurufen.
- Die Wiedergabe wird automatisch ab dem ersten Titel gestartet.
- Nach Beendigung die "STOPP" Taste drücken.
- Die "WIEDERGABE / PAUSE" Taste erneut drücken, die Wiedergabe wird ab dem
  ersten Titel gestartet.

**Programm, modus**
Die Bedienung von PROGRAMM, MODUS ist dieselbe wie für CD / MP3.
Bitte in CD / MP3 BEDIENUNG nachschlagen.

## SONSTIGE FUNKTIONEN

**Uhr einstellen**
- Die "ZEIT EINSTELLEN" Taste drücken.
  (Während der Zeiteinstellung die "ZEIT EINSTELLEN" Taste nicht lösen)
- Zum Einstellen der Stunde die "STUNDE" Taste drücken.
- Zum Einstellen der Minute die "MINUTE" Taste drücken.
- Alle Tasten lösen, um die Einstellung zu bestätigen. Die bestätigte Einstellung wird
  auf dem Display angezeigt.

**AUX ein**
- Ein 3.5 mm Steckerkabel verwenden, um ein beliebiges externes Audiogerät mit
  einem 3.5 mm Kopfhörer oder Line-Out Anschluss an der AUX-EIN Buchse auf
  der Frontseite der Stereoanlage zu verbinden.
- Die Wiedergabe am externen Audiogerät starten. Die Lautstärke am Audiogerät
  einstellen (die Lautstärke nicht zu hoch einstellen, um Verzerrung zu vermeiden).
  Die Lautstärke kann auch am Gerät eingestellt werden.
- Zum Regeln der Wiedergabefunktion die Bedienelemente des externen
  Audiogeräts verwenden.

*Estimado cliente:*

*Queremos darle la enhorabuena y agradecerle el haber adquirido este producto de alta calidad. Lea el manual de instrucciones detenidamente para poder sacar el mayor provecho al aparato. Este manual incluye todas las instrucciones y los consejos necesarios para utilizar, limpiar y mantener el aparato. Si sigue estas instrucciones, le garantizamos excelentes resultados, ahorrará tiempo y evitará problemas. Esperamos que disfrute con el uso de este aparato.*

## ADVERTENCIA

- Por favor consulte la información en el recinto inferior exterior para obtener información eléctrica y de seguridad antes de instalar o hacer funcionar el aparato.
- Para reducir el riesgo de fuego o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad. El aparato no debe exponerse a gotas o salpicaduras ni ningún objeto lleno de líquido, como jarrones, deben colocarse sobre el aparato.
- La batería (batería o baterías o paquete de baterías) no se deben exponer a un calor excesivo como el sol, el fuego o algo parecido.
- El enchufe de red se utiliza como dispositivo de desconexión, el dispositivo de desconexión permanecerá fácilmente operativo.
- Se produce radiación láser invisible cuando se abre y se deteriora el enclavamiento. Evite la exposición al rayo láser.
- Eliminación correcta de este producto. Esta marca indica que este producto no debe eliminarse con otros desechos de la casa en toda la UE. Para evitar posibles daños al ambiente o la salud humana por la eliminación incontrolada de desechos, recíclelo de manera responsable para promover una reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo utilizado, utilice por favor los sistemas de recogida y devolución o contacte con el vendedor donde se compró el producto. Ellos pueden coger este producto para un reciclaje ambiental seguro.
- No debe colocarse sobre el aparato ninguna fuente de llama desnuda, como velas de iluminación.
- Debe prestarse atención a aspectos ambientales al desechar la batería.
- Utilice el aparato en climas moderados.
- La información de fabricación y valores nominales se encuentra en el fondo de la unidad.
- Una excesiva presión sonora en los auriculares o cascos puede provocar una pérdida auditiva.
- El enchufe de red de la unidad no debe tener obstrucciones o debe tener un fácil acceso durante su uso pretendido.
- Para desconectar completamente la entrada de alimentación, el enchufe de red de aparato debe desconectarse de la red.
- Hay peligro de explosión si la batería se sustituye incorrectamente. Sustitúyala sólo con un tipo igual o equivalente.
- Para evitar peligros de fuego o descargas, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.
- Peligro de descarga no lo abra
- Para evitar heridas personales, no invierta las baterías y no mezcle tipos de baterías.
- Debe prestarse atención a los aspectos medioambientales de desechar las baterías.
- La placa de datos se encuentra en el mueble posterior del aparato.
- No tire las baterías al fuego.

Dentro de un triángulo equilátero, está pensado para alertar al usuario de la presencia de tensión peligrosa no aislada dentro de la carcasa del producto que puede ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.

Dentro de un triángulo equilátero, se utiliza para indicar que un componente específico será reemplazado sólo por el componente especificado en la documentación por motivos de seguridad.

La siguiente etiqueta se ha puesto en la unidad, enumerando el procedimiento apropiado para trabajar con el rayo láser:

Esta etiqueta se une al lugar ilustrado para informar de que el aparato contiene un componente láser.

Esta etiqueta se coloca dentro de la unidad. Como se muestra en la ilustración. Para advertir contra medidas adicionales en la unidad. El equipo contiene un láser que irradia rayos láser según el límite de producto láser de clase 1.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- LEA LAS INSTRUCCIONES - Todas las instrucciones de seguridad y manejo deben leerse antes de hacer funcionar el aparato.
- GUARDE LAS INSTRUCCIONES -Las instrucciones de seguridad y manejo deben guardarse para futuras consultas.
- HAGA CASO DE LAS ADVERTENCIAS - Todas las advertencias en el aparato y en las instrucciones de funcionamiento debe estar adheridas.
- SIGA LAS INSTRUCCIONES - Se deben seguir todas las instrucciones de funcionamiento.
- AGUA Y HUMEDAD - El aparato no debe utilizarse cerca de agua, por ejemplo, cerca de una bañera, el lavabo, el fregadero, la piscina o en un sótano mojado.
- VENTILACIÓN - El aparato debe situarse de modo que su ubicación o posición no interfiera con una ventilación apropiada. No lo coloque en la cama, el sofá, la alfombra o superficie semejante que pueda bloquear las aberturas de ventilación, en una instalación incorporada, como una librería o armario que pueda impedir el flujo de aire a través de las aberturas de ventilación.
- CALOR - El aparato debe situarse lejos de fuentes de calor como radiadores, cocinas u otros aparatos (inclusive amplificadores) que producen calor.
- FUENTE DE ALIMENTACIÓN - El aparato debe conectarse a una fuente de alimentación sólo del tipo descrito en las instrucciones de funcionamiento o como se marca en el aparato.
- PROTECCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN - Los cables de alimentación deben colocarse de modo que no sea probable que se pisen o pellizquen por artículos colocados sobre o contra ellos.
- LÍNEAS DE TENSIÓN - Una antena al aire libre debe colocarse lejos de líneas de tensión.
- ENTRADA DE LÍQUIDOS Y OBJETOS - Debe tenerse cuidado para que no caigan objetos ni se rocíen líquidos en la carcasa a través de las aberturas.
- ADVERTENCIA ESD - La pantalla no funciona correctamente o no hay ninguna reacción al manejar el control, puede deberse a una descarga electrostática. Apague y desenchufe el equipo. Conecte de nuevo después de unos pocos segundos.
- DAÑOS QUE NECESITAN ASISTENCIA - El aparato debe ser atendido a por personal cualificado de servicio cuando:
  a. El cable de alimentación o el enchufe se hayan dañado.
  b. Hayan caído objetos o se haya derramado líquido sobre el aparato.
  c. El aparato se haya expuesto a la lluvia.
  d. El aparato se haya caído o la carcasa dañada.
  e. El aparato no parece funcionar normalmente.
- ASISTENCIA - El usuario no debe intentar arreglar el aparato más allá de lo descrito en las instrucciones de manejo del usuario. Toda asistencia a debe ser realizada por personal cualificado de servicio.

**Notas:**

- Los CD sucios o arañados pueden causar un problema de saltos. Limpie o sustituya el CD.
- Si se produce una disfunción o error de la pantalla, desconecte el cable CA y quite todas las baterías. A continuación encienda de nuevo

## ANTES DEL FUNCIONAMIENTO

**Notas: Con respecto a discos compactos**

Como los discos dañados o alabeados pueden dañar el aparato, tenga cuidado de las siguientes recomendaciones:

- Discos compactos utilizables. Utilice sólo discos compactos con la marca mostrada abajo.
- Disco compacto de CD sólo con señales digitales de audio.

## POSICIÓN DE LOS CONTROLES

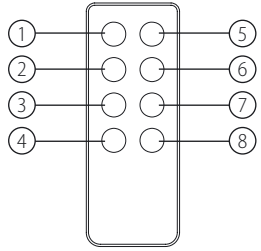
1. PANTALLA LCD
2. INDICADOR DE ALIMENTACIÓN
3. INDICADOR FM ESTÉREO
4. SENSOR REMOTO
5. PARADA
6. MODO
7. SALTO +
8. SELECTOR DE BANDA
9. SALTO -
10. CONTROL DE SINTONIZACIÓN
11. RANURA USB
12. ENTRADA AUXILIAR
13. ÁLBUM
14. SELECTOR DE FUNCIÓN
15. ON/OFF (Encender/apagar)
16. CONTROL DE VOLUMEN
17. REPRODUCCIÓN/PAUSA
18. AJUSTE DE HORA
19. HORA
20. MINUTO
21. CABLE DE ALIMENTACIÓN DE C.A.
22. ANTENA FM
23. CONECTORES DE ALTAVOZ (I/D)

## FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Puede encender su aparato enchufando el cable de alimentación de CA en la parte posterior del aparato en una enchufe de pared de CA. Compruebe que el voltaje nominal de su aparato coincide con el voltaje local.

## MANDO A DISTANCIA

1. PARAR
2. MODO
3. SALTO +
4. + 10
5. REPRODUCCIÓN/PAUSA
6. PROGRAMA
7. SALTO -
8. ÁLBUM



## INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

Inserte unas baterías de tamaño "Cell" en el compartimiento de la batería. Asegúrese de que las baterías se insertan correctamente para evitar daños al mando a distancia. Quite siempre las baterías cuando el mando a distancia no se utilice durante un periodo de tiempo largo, ya que esto provocará filtraciones de las baterías y en consecuencia se dañará su equipo.

Deslice la tapa e instale una sola batería "Cell" con las polaridades según se muestra.

**Notas:**

- Si disminuye la distancia necesaria entre el mando a distancia y el aparato, las baterías están agotadas. En este caso sustituya las baterías por unas nuevas.
- El botón de encendido en la unidad principal debe estar "ON" para que el Mando a Distancia funcione.

## VENTANA DEL SENSOR DEL RECEPTOR

- Incluso si el mando a distancia se acciona dentro del alcance efectivo, su funcionamiento puede ser imposible si hay obstáculos entre el aparato y el mando a distancia.
- Si el mando a distancia se hace funcionar cerca de otros aparatos que generan rayos infrarrojos, o si otros dispositivos de mando a distancia que utilizan rayos infrarrojos se utilizan cerca del aparato, el mando puede funcionar incorrectamente.

## FUNCIONAMIENTO DE RADIO

**Funcionamiento general**

- Ponga el selector de "FUNCIÓN" en el modo "RADIO".
- Seleccione la banda deseada utilizando el selector de "BANDA".
- Ajuste la frecuencia de radio a su emisora deseada utilizando el control de "SINTONIZACIÓN".
- Ajuste el control de "VOLUMEN" al nivel deseado.

**Recepción de fm / fm-estéreo**

- Ponga el selector de "BANDA" en el modo FM para una recepción MONO.
- Ponga el selector de "BANDA" en el modo FM ST. para una recepción ESTÉREO. La luz indicadora Estéreo se ilumina para mostrar el modo FM ST.

**Para una mejor recepción**

- FM - Este aparato tiene una antena de FM situada en el recinto trasero. Este cable se desenreda y extiende completamente para una mejor recepción.
- AM - Este aparato está equipado con una antena AM dirección de ferrita incorporada. Gire el aparato para mejorar la recepción.

## FUNCIONAMIENTO DE CD / MP3

**Funcionamiento general**

| | |
|---|---|
| REPRODUCCIÓN / PAUSA (►II) | Apriete para empezar a reproducir un disco CD / MP3. Apriete otra vez para parar temporalmente la reproducción de CD / MP3. Apriete otra vez para reanudar la reproducción. |
| SALTO + & (►►I) | Apriete para ir a la siguiente pista o retroceder a la pista anterior. |
| SALTO - (I◄◄) | Apriete y mantenga durante la reproducción hasta que encuentre el punto deseado. |
| PARAR (■) | Apriete para detener el funcionamiento de CD / MP3. |

**Reproducción**

- Ponga el selector de "FUNCIÓN" en el modo "CD /MP3".
- Abra la puerta de CD y coloque un disco de CD / MP3 con la etiqueta arriba en el compartimiento de CD.
- Cierre la puerta de CD.
- Si el disco está dentro, se realiza el enfoque.
  Para disco de CD - Se lee el número total de pistas y aparece en la pantalla.
  Para disco de MP3 - aparece "MP3" en la pantalla.
- La reproducción comenzará automáticamente desde la primera pista.
- Ajuste el control de "VOLUMEN" al nivel deseado.
- Apriete de nuevo el botón "REPRODUCCIÓN / PAUSA" cuando quiera parar temporalmente la reproducción.
- Apriete el botón "PARAR" cuando termine.

## FUNCIONAMIENTO DE CD / MP3

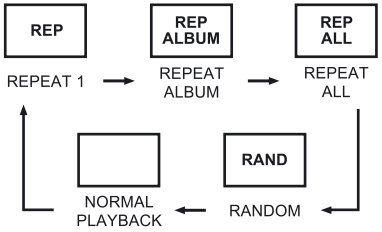
**Programa**

- Se pueden programar hasta 20 pistas de disco de CD, 99 pistas de disco de MP3 para una reproducción en cualquier orden. Asegúrese de apretar el botón "PARAR" antes del uso.
- Apriete el botón "MODO", la pantalla mostrará "P01" y destellará.
- Seleccione la pista deseada utilizando el botón "SALTO +" o "SALTO -".
  (Puede seleccionar un álbum deseado apretando el botón "ÁLBUM").
- Apriete de nuevo el botón "MODO" para confirmar la pista deseada en la memoria de programa.
- Repita los pasos 2 y 3 para introducir pistas adicionales en la memoria de programa.
- Cuando se hayan programado todas las pistas deseadas, apriete el botón "REPRODUCCIÓN / PAUSA" para reproducir el disco en el orden que ha programado.
- Apriete el botón "PARAR" dos veces para terminar la reproducción programada.

## MODO

Apriete el botón "MODO" antes o durante la reproducción de un disco CD/MP3, cada presión cambia la función del modo de la siguiente manera:

1 - REPITE 1
2 - REPITE ÁLBUM (SOLO *MP3)
3 - REPITE TODO
4 - ALEATORIO
5 - REPRODUCCIÓN NORMAL




## FUNCIONAMIENTO USB

**FUNCIONAMIENTO GENERAL**

| | |
|---|---|
| REPRODUCCIÓN / PAUSA (►II) | Apriete para empezar a reproducir pistas de un USB. Apriete otra vez para parar temporalmente la reproducción de USB. Apriete otra vez para reanudar la reproducción. |
| SALTO + & (►►I) | Apriete para ir a la siguiente pista o retroceder a la pista anterior. |
| SALTO - (I◄◄) | Apriete y mantenga durante la reproducción hasta que encuentre el punto deseado. |
| PPARAR (■) | Apriete para detener el funcionamiento de USB. |

**Reproducción**
- Conecte un dispositivo USB en el puerto. (Asegúrese de que no hay disco en la bandeja)
- Ponga el selector de "FUNCIÓN" en el modo "CD /MP3".
- Apriete y mantenga el botón "REPRODUCCIÓN / PAUSA" unos pocos segundos para entrar en el modo USB.
- La reproducción comenzará automáticamente desde la primera pista.
- Apriete el botón "PARAR" cuando termine.
- Apriete de nuevo el botón "REPRODUCCIÓN / PAUSA", la reproducción empezará desde la primera pista.

**Programa, modo**
El funcionamiento de PROGRAMA, MODO es el mismo que el de CD / MP3.
Consulte FUNCIONAMIENTO DE CD / MP3.

## OTRAS CARACTERÍSTICAS

**Ajuste del reloj**
- Apriete el botón "AJUSTE DE HORA". (No suelte el botón "AJUSTE DE HORA" durante el ajuste de la hora)
- Apriete el botón "HORA" para establecer la hora.
- Apriete el botón "MINUTO" para establecer los minutos.
- Suelte los botones para confirmar los ajustes. El ajuste confirmado aparecerá en pantalla.

**Entrada auxiliar**
- Utilice un cable estéreo Macho-Macho de 3,5 mm para conectar cualquier dispositivo externo de audio con un Auricular de 3,5 mm o conector de salida al conector de ENTRADA AUXILIAR en el panel delantero del estéreo.
- Comience la reproducción en el dispositivo externo de audio. Ajuste el volumen en el dispositivo de audio (no ponga el volumen demasiado alto para evitar distorsiones). También puede ajustar el volumen en el aparato.
- Para controlar la función de reproducción, utilice los controles proporcionados por el dispositivo externo de audio.

*Estimado cliente,*

*Parabéns e obrigado por ter adquirido este produto de elevada qualidade.*
*Leia este manual de instruções cuidadosamente para que possa utilizar este aparelho da melhor forma. Este manual inclui todas as instruções e conselhos necessários para a utilização, limpeza e manutenção do aparelho. Se seguir estas instruções é garantido que terá excelentes resultados, que poupará tempo e que evitará problemas.*
*Esperamos que se divirta a utilizar este aparelho.*

## AVISO

- Consulte a parte inferior no exterior da embalagem para informações eléctricas e de segurança antes de instalar ou trabalhar com o aparelho.
- Para reduzir o risco de incêndio e choque eléctrico, não exponha o aparelho a chuva ou humidade. O aparelho no deve ser exposto a pingas ou salpicos de água e não se deve colocar nenhum objecto com líquidos, como vasos, no aparelho.
- A pilha (bateria, pilhas ou pilhas recarregáveis) não deve ser exposta a calor extremo como a luz do sol, fogo ou algo semelhante.
- Apesar de a tomada eléctrica ser utilizada para desligar o aparelho, este deve continuar utilizável depois de desligado.
- Existe radiação do laser invisível quando abre e fecha. Evite exposição a feixes de luz do laser.
- Eliminação correcta deste produto. A marcação indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos na EU. Para evitar possíveis danos no ambiente e na saúde humana devido à eliminação descontrolada de resíduos, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável de recursos materiais. Para entregar o seu aparelho usado, utilize os sistemas de recolha e entrega ou contacte o revendedor onde comprou o produto.
  Podem levar o produto para ser uma reciclagem amiga do ambiente.
- Não devem ser colocados no aparelho fontes de chamas, como velas acesas.
- Deve ter em atenção os aspectos ambientais da eliminação de pilhas.
- Utilize o aparelho em climas moderados.
- A informação da marcação e da classificação encontram-se na parte inferior da unidade.
- Pressão sonora excessiva em auriculares ou altifalantes pode provocar perda de audição.
- O cabo de alimentação da unidade não deve estar obstruído e deve estar num local de fácil acesso durante a utilização prevista.
- Para desligar totalmente a alimentação, o cabo de alimentação do aparelho deve
- Perigo de explosão se a pilha for substituída de forma incorrecta.
  Substitua apenas pelo mesmo tipo ou equivalente
- Para evitar incêncio ou perigo de choque, não exponha o aparelho à chuva ou humidade.
- Perigo de choque – não abrir.
- Para evitar danos pessoais, não guarde nenhuma pilha nem misture tipos de pilhas diferentes.
- Deve ter em atenção os aspectos ambientais da eliminação de pilhas.
- A placa de identificação localiza-se no compartimento traseiro do aparelho.
- Não coloque pilhas no fogo.

Dentro de um triângulo equilátero alerta o utilizador da presença de "tensão perigosa" isolada dentro da embalagem do produto que pode ter magnitude suficiente para constituir um risco de choque eléctrico para as pessoas.

Avisa o utilizador da presença de instruções de funcionamento e manutenção (assistência) na documentação que acompanha o produto.

A etiqueta que se segue foi colocada na unidade, listando o procedimento adequado para trabalhar com o feixe de luz do laser:

Esta etiqueta está colocada na placa conforme ilustrado para informar que o aparelho contém um componente a laser.

Esta etiqueta está colocada no interior da unidade. Conforme mostrado na ilustração. Para avisar sobre outras medidas na unidade.
O equipamento contém um laser que emite raios de acordo com o limite do produto a laser classe 1.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- LER INSTRUÇÕES – Deve ler todas as instruções de segurança e de funcionamento antes de utilizar o aparelho.
- GUARDAR INSTRUÇÕES – Deve guardar as instruções de segurança e de funcionamento para consulta futura.
- AVISOS DE ATENÇÃO – Deve seguir todos os avisos no aparelho e nas instruções de funcionamento.
- SIGA AS INSTRUÇÕES – Deve seguir todas as instruções.
- ÁGUA E HUMIDADE – O aparelho não deve ser utilizado próximo de água, por exemplo, próximo de uma banheira, de um lavatório, de uma banca, piscina ou num local húmido.
- VENTILAÇÃO – O aparelho deve ser colocado de forma que a sua localização ou posição não interfira na sua ventilação adequada. Não coloque na cama, no sofá, tapete ou numa superfície semelhante que possa bloquear as aberturas de ventilação, num local fechado, como uma estante ou um armário que possa impedir o fluxo de ar através das aberturas de ventilação.
- CALOR – O aparelho deve ser colocado longe de fontes de calor como radiadores, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzem calor.
- FONTE DE ALIMENTAÇÃO – O aparelho deve ser ligado à corrente apenas do tipo descrito nas instruções de funcionamento ou conforme indicado no aparelho.
- PROTECÇÃO DO CABO DE ALIMENTAÇÃO – Os cabos de alimentação devem ser organizados de forma a não serem pisados nem ficarem presos em objectos.
- CABOS ELÉCTRICOS – Deve colocar uma antena exterior longe de cabos eléctricos.
- ENTRADE DE OBJECTOS e LÍQUIDOS – Deve ter cuidado para que não entrem objectos nem líquidos através das aberturas.
- AVISO DE ESD – Se o ecrã não funcionar de forma adequada ou se nenhum controlo produzir uma reacção no funcionamento, dever-se-á a uma descarga eléctrica. Desligue e retire o cabo da tomada do aparelho. Volte a ligar após alguns segundos.
- DANOS QUE EXIJAM REPARAÇÕES – O aparelho deve ser reparado por pessoal técnico qualificado quando:
  a. A tomada ou o cabo de alimentação está danificado.
  b. Entraram objectos, ou líquidos, no exterior do aparelho.
  c. O aparelho foi exposto a chuva.
  d. O aparelho caiu ou o exterior está danificado.
  e. O aparelho não parece funcionar normalmente.
- REPARAÇÃO – O utilizador não deve tentar reparar o aparelho para além do descrito nas instruções de funcionamento do utilizador. Todas as outras reparações devem ser realizadas por pessoal técnico qualificado.

**Notas:**

- Um CD sujo ou riscado pode causar um problema de saltos. Limpe ou substitua o CD.
- Se ocorrer um erro no ecrã ou uma avaria, desligue o cabo CA e retire todas as pilhas. Em seguida, volte a ligar a alimentação.

## ANTES DA UTILIZAÇÃO

**Notas: Re lativamente a cd**

Uma vez que discos sujos, danificados ou riscados podem danificar o aparelho, tenha cuidado com os itens seguintes:

- CD usados. Utilize apenas CD com a marca mostrada abaixo.
- Apenas CD com sinais de áudio digital.

## LOCALIZAÇÃO DOS CONTROLOS

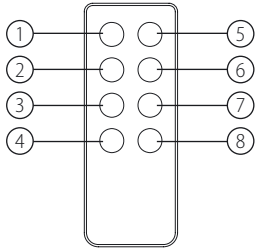
1. ECRÃ LCD
2. INDICADOR DE ENERGIA
3. INDICADOR DE FM EST.
4. SENSOR REMOTO
5. PARAR
6. MODO
7. AVANÇAR +
8. SELECOTR DE BANDA
9. AVANÇAR -
10. CONTROLO DE SINTONIZAÇÃO
11. RANHURA USB
12. ENTRADA AUX
13. ÁLBUM
14. SELECTOR DE FUNÇÃO
15. REPRODUZIR/PAUSAR
16. CONTROLO DE VOLUME
17. LIGAR/DESLIGAR
18. DEFINIR HORA
19. HORAS
20. MINUTOS
21. CABO DE ALIMENTAÇÃO CA
22. ANTENA FM
23. ENTRADAS DE AUSCULTADORES (E/D)

## FONTE DE ALIMENTAÇÃO

Pode alimentar o seu aparelho ligando o cabo de alimentação CA na parte traseira do aparelho a uma tomada CA. Verifique se a voltagem na placa de identificação corresponde à voltagem da sua casa.

## COMANDO À DISTÂNCIA

1. PARAR
2. MODO
3. AVANÇAR +
4. + 10
5. REPRODUZIR/PAUSAR
6. PROGRAMAR
7. AVANÇAR -
8. ÁLBUM



## INSTALAÇÃO DA PILHA

Insira uma pilha tamanho "Célula" no compartimento da pilha. Certifique-se de que as pilhas estão inseridas correctamente para evitar danos no comando.
Remova sempre as pilhas quando o comando não for utilizado durante um longo período de tempo, uma vez que causará fugas das pilhas e consequente dano no aparelho.

Deslize a tampa para for a e instale uma única pilha "Célula" com as polaridades conforme mostrado.

**Notas:**

- Se a distância necessária entre o comando e o aparelho diminuir, a pilha está fraca. Neste caso, substitua a pilha por uma nova.
- O botão de ligar/desligar na unidade principal deve estar na posição ON (Ligado) para que o Comando funcione.

## JANELA DO SENSOR DO RECEPTOR

- Mesmo se o comando trabalhar dentro do intervalo efectivo, o seu funcionamento pode ser impossível se existirem obstáculos entre o aparelho e o comando.
- Se utilizar o comando próximo de outros aparelhos que criem infravermelhos ou se forem utilizados próximos do aparelho outros aparelhos com comandos por infravermelhos, o aparelho pode funcionar incorrectamente.

## FUNCIONAMENTO DO RÁDIO

**Funcionamento geral**

- Coloque o selector de "FUNÇÃO" no modo "RÁDIO".
- Seleccione a banda desejada utilizando o selector de "BANDA".
- Ajuste a frequência de rádio para a estação desejada utilizando o controlo "SINTONIZAÇÃO".
- Ajuste o controlo de "VOLUME" para o nível desejado.

**Recepçãp fm/fm-estéreo**

- Defina o selector de "BANDA" para o modo FM para a recepção MONO.
- Defina o selector de "BANDA" para o modo FM EST. para a recepção FM ESTÉREO. O indicador de Estéreo acende-se para indicar o modo FM EST.

**Para uma melhor recepção**

- FM – Este aparelho tem uma antena FM localizada na parte traseira. Este fio está totalmente desemaranhado e esticado para uma melhor recepção.
- AM – Este aparelho está equipado com uma antena AM de ferrite direccional incorporada. Rode o aparelho para obter uma melhor recepção.

## FUNCIONAMENTO DO CD/MP3

**Funcionamento geral**

| | |
|---|---|
| REPRODUZIR/PAUSA ( ▶II ) | Pressione para iniciar a reprodução do disco CD/MP3. Pressione novamente para parar temporariamente a reprodução de CD/MP3. Pressione novamente para retomar a reprodução. |
| AVANÇAR + & ( ▶▶I ) | Pressione para avançar para a faixa seguinte ou para voltar para a faixa anterior. |
| AVANÇAR - ( I◀◀ ) | Pressione e mantenha pressionado durante a reprodução até encontrar o ponto do som. |
| PARAR ( ■ ) | Pressione para parar todo o funcionamento de CD/MP3. |

**Reprodução**

- Coloque o selector de "FUNÇÃO" no modo "CD/MP3".
- Abra a porta do CD e coloque um disco CD/MP3 com a etiqueta virada para cima no compartimento de CD.
- Feche a porta de CD.
- É realizada uma procura se existir um disco no interior.
  Para disco CD – Lê-se o número total de faixas e aparece no ecrã.
  Para disco MP3 – Aparece "MP3" no ecrã.
- A reprodução começará automaticamente a partir da primeira faixa.
- Ajuste o controlo de "VOLUME" para o nível desejado.
- Pressione novamente o botão REPRODUZIR/PAUSA" quando pretender parar temporariamente a reprodução.
- Pressione o botão "PARAR" quando terminar.

## FUNCIONAMENTO DO CD/MP3

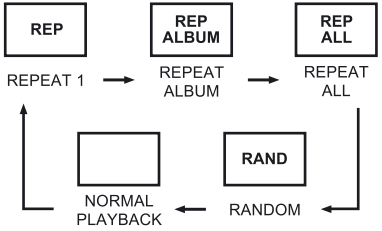
**Programar**

- Pode programa-se até 20 faixas de disco CD, 99 faixas de disco MP3 para uma reprodução em qualquer ordem. Certifique-se de que pressiona o botão "PARAR" antes da utilização.
- Pressione o botão "MODO", o ecrã exibirá "P01" e começará a piscar.
- Seleccione a faixa pretendida utilizando o botão "AVANÇAR +" ou "AVANÇAR -". (Pode seleccionar um álbum desejado pressionando o botão "ÁLBUM". )
- Pressione novamente o botão "MODO" para confirmar a faixa desejada na memória do programa.
- Repita o passo 2 e 3 para introduzir faixas adicionais na memória do programa.
- Quando todas as faixas tiverem sido programadas, pressione o botão "REPRODUZIR/PAUSA" para reproduzir o disco na ordem que programou.
- Pressione o botão "PARAR" duas vezes para terminar a reprodução programada.

## MODO

Pressione o botão "MODO" antes ou durante a reprodução do disco CD/MP3, sendo que cada vez que pressionar muda a função do modo da seguinte forma:

1 - REPETIR 1
2 - REPETIR ÁLBUM (*APENAS MP3)
3 –REPETIR TUDO
4 –ALEATÓRIO
5 –REPRODUÇÃO NORMAL




## FUNCIONAMENTO DO USB

**Funcionamento geral**

| | |
|---|---|
| REPRODUZIR/PAUSA (►II) | Pressione para iniciar a reprodução de faixas a partir do USB. Pressione novamente para parar temporariamente a reprodução de USB. Pressione novamente para retomar a reprodução. |
| AVANÇAR + & (►►I) | Pressione para avançar para a faixa seguinte ou para voltar para a faixa anterior. |
| AVANÇAR - (I◄◄) | Pressione e mantenha pressionado durante a reprodução até encontrar o ponto do som. |
| PARAR (■) | Pressione para parar todo o funcionamento de USB. |

**Reprodução**

- Ligue ou insira o dispositivo USB na porta. (Certifique-se de que não está nenhum disco na bandeja de discos)
- Coloque o selector de "FUNÇÃO" no modo "CD/MP3".
- Pressione e mantenha pressionado o botão "REPRODUZIR/PAUSA" durante alguns segundos para entrar no modo USB.
- A reprodução começará automaticamente a partir da primeira faixa.
- Pressione o botão "PARAR" quando terminar.
- Pressione novamente o botão "REPRODUZIR/PAUSA" e a reprodução começará a partir da primeira faixa.

**Programa, modo**

O funcionamento do PROGRAMA, MODO é igual ao de CD/MP3.
Consulte FUNCIONAMENTO DO CD/MP3.

## OUTRAS FUNÇÕES

**Configuração do relógio**

- Pressione o botão "DEFINIR HORA". (Não liberte o botão "DEFINIR HORA" durante a definição da hora)
- Pressione o botão "HORAS" para definir as horas.
- Pressione o botão "MINUTOS" para definir os minutos.
- Liberte todos os botões para confirmar a configuração. A configuração confirmada aparecerá no ecrã.

**Entrada aux**

- Utilize um cabo estéreo macho-macho de 3,5 mm para ligar qualquer dispositivo áudio externo com um auscultador 3,5 mm ou a tomada de saída à tomada de entrada AUX no painel dianteiro do estéreo.
- Inicie a reprodução no dispositivo áudio externo. Ajuste o volume no dispositivo áudio (não defina o volume demasiado alto para evitar distorção). Pode também ajustar o volume no aparelho.
- Para controlar a função de reprodução, utilize os controlos fornecidos pelo dispositivo áudio externo.

*Drogi Kliencie*

*Składamy gratulacje i serdeczne podziękowanie za zakup tego wysokiej jakości produktu. Prosimy przeczytać instrukcje użytkowania dokładnie, aby jak najlepiej użytkować urządzenie Podręcznik zawiera wszystkie konieczne instrukcje i porady dotyczące użytkowania, czyszczenia oraz konserwacji urządzenia. Postępowanie zgodne z instrukcjami gwarantuje doskonałe wyniki, oszczędność czasu oraz uniknięcie wszelkich problemów w przyszłości. Mamy nadzieję, że użytkowanie urządzenia przyniesie wiele przyjemności.*

## OSTRZEŻENIE

- Przed instalacją i rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zapoznać się z wartościami elektrycznymi i informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa umieszczonymi na zewnętrznej, dolnej stronie obudowy.
- W celu zmniejszenia ryzyka pożaru lub porażenia prądem elektrycznym nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci. Urządzenia nie należy wystawiać na działanie skraplającej się lub rozchlapującej wody, a także nie należy na nim stawiać żadnych przedmiotów wypełnionych płynami, takich jak wazony.
- Baterii (jednej lub kilku baterii albo akumulatora) nie należy wystawiać na działanie nadmiernego ciepła, takiego jak promienie słoneczne, ogień itp.
- Wtyczka zasilająca pełni funkcję urządzenia rozłączającego, dlatego powinna być zawsze łatwo dostępna.
- Niewidzialne promieniowanie laserowe po otwarciu i zdjęciu zabezpieczeń. Należy unikać narażania się na działanie wiązki lasera.
- Prawidłowa utylizacja produktu. Symbol ten oznacza, że na terenie całej UE produktu tego nie należy utylizować wraz z innymi odpadami domowymi. Aby zapobiec potencjalnemu zagrożeniu dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającemu z niekontrolowanej utylizacji odpadów, produkt ten należy poddać odpowiedzialnemu recyklingowi w celu promocji zrównoważonego ponownego wykorzystywania zasobów materialnych. Zużyte urządzenie należy zwrócić do punktu zwrotów i zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, od którego produkt został zakupiony. Sprzedawca może przekazać produkt do punktu bezpiecznego dla środowiska recyklingu.
- Na urządzeniu nie należy umieszczać żadnych źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świeczki.
- Należy zwrócić szczególną uwagę na środowiskowy aspekt utylizacji baterii.
- Z urządzenia należy korzystać w umiarkowanym klimacie.
- Informacje dotyczące wartości znamionowych i oznaczeń znajdują się na spodzie urządzenia.
- Nadmierne ciśnienie akustyczne ze słuchawek dousznych lub nagłownych może prowadzić do utraty słuchu.
- Dostęp do wtyczki zasilającej urządzenia powinien być łatwy i niczym niezablokowany przez cały czas użytkowania urządzenia.
- W celu całkowitego odłączenia od zasilania należy odłączyć wtyczkę zasilającą urządzenia od gniazdka elektrycznego.
- Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku nieprawidłowej wymiany baterii. Baterie należy wymieniać tylko na baterie tego samego rodzaju lub ich odpowiednik
- Aby uniknąć pożaru lub porażenia prądem nie należy wystawiać tego urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.
- Ryzyko porażenia prądem — nie otwierać.
- Aby zapobiec obrażeniom ciała, nie należy wkładać baterii w odwrotny sposób ani łączyć różnych ich rodzajów.
- Należy zwrócić szczególną uwagę na środowiskowe aspekty utylizacji baterii.
- Tabliczka znamionowa znajduje się na tylnej obudowie urządzenia.
- Nie należy wrzucać baterii do ognia.

W trójkącie równobocznym ma na celu ostrzeżenie użytkownika o występowaniu nieizolowanego niebezpiecznego napięcia w obudowie produktu, którego wartość jest na tyle wysoka, że może grozić porażeniem prądem.

W trójkącie równobocznym ma na celu wskazanie, że ze względów bezpieczeństwa dana część powinna zostać wymieniona wyłącznie na część określoną w niniejszej dokumentacji.

Poniższa etykieta znajduje się na urządzeniu i zawiera informacje o właściwym obchodzeniu się z wiązką lasera:

Etykieta ta znajduje się we wskazanym miejscu na urządzeniu i informuje, że urządzenie wyposażone jest w składnik laserowy.

Etykieta ta znajduje się wewnątrz urządzenia. Wygląda tak jak ta przedstawiona na rysunku. Jest to ostrzeżenie dotyczące obsługi otwartego urządzenia. Urządzenie emituje wiązki promieniowania laserowego zgodnie z limitem dla produktu laserowego klasy 1.

## INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- PRZECZYTAJ INSTRUKCJE — Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi.
- ZACHOWAJ INSTRUKCJE — Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi należy zachować w celu odnoszenia się do nich w przyszłości.
- STOSUJ SIĘ DO OSTRZEŻEŃ — Należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń znajdujących się na urządzeniu i w instrukcji obsługi.
- STOSUJ SIĘ DO INSTRUKCJI — Należy stosować się do wszystkich instrukcji obsługi.
- WODA I WILGOĆ — Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wody, na przykład w pobliżu wanny, umywalki, zlewu kuchennego, zlewu do prania, b asenu ani w wilgotnej piwnicy.
- WENTYLACJA — Urządzenie należy umieścić tak, aby jego lokalizacja i usytuowanie nie utrudniały prawidłowej wentylacji. Urządzenia nie należy stawiać na łóżku, sofie, dywanie ani podobnej powierzchni, która może zablokować otwory wentylacyjne, ani montować w zabudowanych instalacjach, takich jak biblioteczka lub szafka, które mogą utrudniać przepływ powietrza przez otwory wentylacyjne.
- CIEPŁO — Urządzenie należy umieścić z dala od źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, piece i inne urządzenia (w tym wzmacniacze) wytwarzające ciepło.
- ŹRÓDŁO ZASILANIA — Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do źródła zasilania, którego rodzaj opisano w instrukcji obsługi lub oznaczono na urządzeniu.
- OCHRONA PRZEWODU ZASILAJĄCEGO — Przewody zasilające należy prowadzić w taki sposób, aby nie trzeba było po nich przechodzić, a także aby nie były naprężane przez przedmioty umieszczane na nich lub pod nimi.
- LINIE ELEKTROENERGETYCZNE — Antenę zewnętrzną należy umieścić z dala od linii elektroenergetycznych.
- DOSTAWANIE SIĘ DO ŚRODKA PRZEDMIOTÓW i PŁYNÓW — Należy zachować ostrożność, aby przedmioty nie dostawały się do środka a płyny nie były rozlewane pod obudowę przez otwory.
- OSTRZEŻENIE ESD — Z powodu wyładowań elektrostatycznych wyświetlacz może nie działać prawidłowo lub obsługa elementów sterowania może nie dawać żadnego efektu. Urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od zasilania. Po kilku sekundach należy podłączyć je ponownie.
- USZKODZENIA WYMAGAJĄCE DZIAŁAŃ SERWISOWYCH — Urządzenie powinno zostać sprawdzone przez wykwalifikowanych pracowników serwisu, jeśli:
  a. Przewód lub wtyczka zasilająca zostaną uszkodzone.
  b. Przedmioty dostaną się lub płyn wleje się do wnętrza obudowy urządzenia.
  c. Urządzenie zostanie wystawione na działanie deszczu.
  d. Urządzenie zostanie upuszczone lub obudowa zostanie uszkodzona.
  e. Urządzenie nie będzie działać normalnie.
- SERWIS — Użytkownik nie powinien samodzielnie wykonywać żadnych czynności serwisowych oprócz tych opisanych w niniejszej instrukcji obsługi. Wszelkie inne czynności serwisowe należy zlecać wykwalifikowanym pracownikom serwisu.

**Uwagi:**

- Brudna lub porysowana płyta CD może być przyczyną przeskakiwania utworów. Płytę CD należy wyczyścić lub wymienić na nową.
- W przypadku wyświetlenia błędu lub wystąpienia awarii należy odłączyć przewód zasilania prądem zmiennym i wyjąć wszystkie baterie. Następnie należy ponownie podłączyć zasilanie.

## PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA

**Uwagi: Dotyczące płyt kompaktowych**

Ponieważ brudne, uszkodzone lub zniekształcone płyty mogą uszkodzić urządzenie, należy wziąć pod uwagę poniższe zalecenia:

- Należy używać obsługiwanych płyt kompaktowych. Należy korzystać wyłącznie z płyt kompaktowych z przedstawionym poniżej oznaczeniem.
- Należy używać wyłącznie płyt kompaktowych CD z cyfrowymi sygnałami audio.

## LOKALIZACJA ELEMENTÓW STEROWANIA

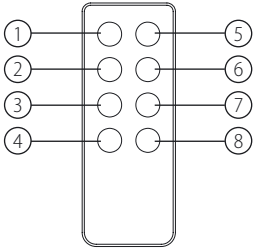
1. WYŚWIETLACZ LCD
2. WSKAŹNIK ZASILANIA
3. WSKAŹNIK FM ST.
4. CZUJNIK ZDALNEGO STEROWANIA
5. STOP
6. TRYB
7. POMIŃ +
8. PRZEŁĄCZNIK PASMA
9. POMIŃ -
10. POKRĘTŁO STROJENIA
11. GNIAZDO USB
12. GNIAZDO AUX IN
13. ALBUM
14. PRZEŁĄCZNIK FUNKCJI
15. WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK
16. REGULATOR GŁOŚNOŚCI
17. ODTWÓRZ/PAUZA
18. USTAWIENIE ZEGARA
19. GODZINY
20. MINUTY
21. PRZEWÓD ZASILAJĄCY
22. ANTENA FM
23. GNIAZDA GŁOŚNIKA (L/P)

## ŹRÓDŁO ZASILANIA

Urządzenie jest zasilane po podłączeniu znajdującego się z tyłu przewodu zasilania prądem zmiennym do ściennego gniazdka zasilania prądem zmiennym. Należy sprawdzić, czy napięcie znamionowe urządzenia jest zgodne z napięciem lokalnym.

## PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

1. STOP
2. TRYB
3. POMIŃ +
4. + 10
5. ODTWÓRZ/PAUZA
6. PROGRAM
7. POMIŃ -
8. ALBUM



## INSTALACJA BATERII

Włóż baterię „guzikową" do komory baterii. Baterię należy włożyć prawidłowo, aby uniknąć uszkodzenia pilota zdalnego sterowania. Baterię należy zawsze wyjąć z pilota zdalnego sterowania, jeśli nie będzie on używany przez dłuższy czas, ponieważ zostawienie jej może być przyczyną wycieku z baterii i w konsekwencji uszkodzenia urządzenia.

Wysuń pokrywę i włóż jedną baterię „guzikową" zgodnie ze wskazaną biegunowością.

**Uwagi:**

- Skrócenie odległości wymaganej do obsługi urządzenia pilotem zdalnego sterowania oznacza wyczerpanie baterii. W takim przypadku baterię należy wymienić na nową.
- Aby móc obsługiwać urządzenie pilotem zdalnego sterowania, przycisk zasilania na urządzeniu głównym musi być w pozycji „włączenia".

## OKIENKO CZUJNIKA ODBIORNIKA

- Nawet jeśli pilot zdalnego sterowania działa w żądanym zasięgu, jego działanie może zostać uniemożliwione, jeśli między nim a urządzeniem znajdować się będą jakiekolwiek przeszkody.
- Jeśli pilot zdalnego sterowania jest obsługiwany w pobliżu innych urządzeń, które generują promieniowanie podczerwone lub jeśli inne piloty zdalnego sterowania na podczerwień są używane w pobliżu tego urządzenia, pilot lub urządzenie mogą nie działać prawidłowo.

## OBSŁUGA RADIA

**Ogólna obsługa**

- Ustaw przełącznik „FUNKCJI" w pozycji trybu „RADIO".
- Wybierz żądane pasmo przy użyciu przełącznika „PASMA".
- Dostosuj częstotliwość radiową w celu ustawienia żądanej stacji przy użyciu pokrętła „STROJENIA".
- Ustaw żądany poziom głośności za pomocą regulatora „GŁOŚNOŚCI".

**Odbiór pasma fm/fm-stereo**

- Ustaw przełącznik „PASMA" w pozycji trybu FM w celu odbioru MONO.
- Ustaw przełącznik „PASMA" w pozycji trybu FM ST. w celu odbioru FM STEREO. Po włączeniu trybu FM ST. zaświeci się wskaźnik stereo.

**Uzyskiwanie lepszego odbioru**

- FM — Urządzenie to wyposażone jest w znajdującą się z tyłu antenę FM. W celu uzyskania lepszego odbioru przewód ten można w pełni rozwinąć i rozciągnąć.
- AM — Urządzenie to wyposażone jest we wbudowaną kierunkową ferrytową antenę AM. W celu uzyskania lepszego odbioru należy zmienić położenie urządzenia.

## OBSŁUGA ODTWARZACZA CD/MP3

**Ogólna obsługa**

| | |
|---|---|
| ODTWÓRZ/PAUZA (►II) | Naciśnij, aby rozpocząć odtwarzanie płyty CD/MP3. Naciśnij ponownie, aby zatrzymać tymczasowo odtwarzanie płyty CD/MP3. Naciśnij ponownie, aby wznowić odtwarzanie. |
| POMIŃ + i (►►I) | Naciśnij, aby przejść do następnej ścieżki lub wstecz do poprzedniej ścieżki. |
| POMIŃ - (I◄◄) | Naciśnij i przytrzymaj podczas odtwarzania do momentu znalezienia żądanego fragmentu ścieżki. |
| STOP (■) | Naciśnij, aby zatrzymać odtwarzanie płyty CD/MP3. |

**ODTWARZANIE**

- Ustaw przełącznik „FUNKCJI" w pozycji trybu „CD/MP3".
- Otwórz kieszeń płyty CD i włóż do wnęki płytę CD/MP3 etykietą skierowaną ku górze.
- Zamknij kieszeń płyty CD.
- Po włożeniu płyty wykonane zostanie skanowanie płyty.
  Płyta CD — odczytana zostanie całkowita liczba ścieżek, a ich wartość pojawi się na wyświetlaczu.
  Płyta MP3 — na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „MP3".
- Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie od pierwszej ścieżki.
- Ustaw żądany poziom głośności za pomocą regulatora „GŁOŚNOŚCI".
- Naciśnij ponownie przycisk „ODTWÓRZ/PAUZA", aby zatrzymać tymczasowo odtwarzanie.
- Naciśnij przycisk „STOP", aby zakończyć odtwarzanie.

## OBSŁUGA ODTWARZACZA CD/MP3

**Programowanie**

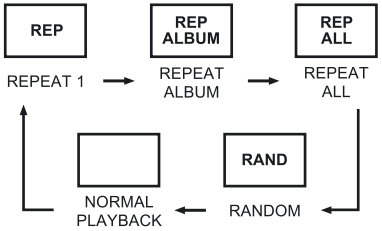
Istnieje możliwość zaprogramowania określonej kolejności odtwarzania maksymalnie 20 ścieżek z płyty CD lub 99 ścieżek z płyty MP3. Przed rozpoczęciem programowania należy sprawdzić, czy naciśnięto przycisk „STOP".

- Naciśnij przycisk „TRYB", a na wyświetlaczu pojawi się i zacznie migać wskazanie „P01".
- Wybierz żądaną ścieżkę przy użyciu przycisku „POMIŃ +" lub „POMIŃ -".
  (Można także wybrać żądany album, naciskając przycisk „ALBUM").
- Naciśnij ponownie przycisk „TRYB", aby potwierdzić wprowadzenie żądanej ścieżki do pamięci programu.
- Powtórz krok 2 i 3, aby wprowadzić dodatkowe ścieżki do pamięci programu.
- Po zaprogramowaniu wszystkich żądanych ścieżek naciśnij przycisk „ODTWÓRZ/PAUZA", aby rozpocząć odtwarzanie płyty w zaprogramowanej kolejności.
- Naciśnij dwa razy przycisk „STOP", aby zakończyć zaprogramowane odtwarzanie.

**Tryb**

Naciśnij przycisk „TRYB" przed rozpoczęciem lub podczas odtwarzania płyty CD/MP3; każde naciśnięcie spowoduje przełączenie trybu zgodnie z poniższym schematem:

1 - POWTÓRZ 1
2 - POWTÓRZ ALBUM (*TYLKO MP3)
3 - POWTÓRZ WSZYSTKO
4 - LOSOWO
5 - NORMALNE ODTWARZANIE




## OBSŁUGA URZĄDZENIA USB

**Ogólna obsługa**

| | |
|---|---|
| ODTWÓRZ/PAUZA (►II) | Naciśnij, aby rozpocząć odtwarzanie ścieżek z urządzenia USB. Naciśnij ponownie, aby zatrzymać tymczasowo odtwarzanie z urządzenia USB. Naciśnij ponownie, aby wznowić odtwarzanie. |
| POMIŃ + i (►►I) | Naciśnij, aby przejść do następnej ścieżki lub wstecz do poprzedniej ścieżki. |
| POMIŃ - (I◄◄) | Naciśnij i przytrzymaj podczas odtwarzania do momentu znalezienia żądanego fragmentu ścieżki. |
| STOP (■) | Naciśnij, aby zatrzymać odtwarzanie z urządzenia USB. |

**Odtwarzanie**
- Podłącz urządzenie USB do portu. (Upewnij się, że w kieszeni płyty nie znajduje się żadna płyta).
- Ustaw przełącznik „FUNKCJI" w pozycji trybu „CD/MP3".
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk „ODTWÓRZ/PAUZA" przez kilka sekund, aby przejść do trybu USB.
- Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie od pierwszej ścieżki.
- Naciśnij przycisk „STOP", aby zakończyć odtwarzanie.
- Naciśnij ponownie przycisk „ODTWÓRZ/PAUZA", aby rozpocząć odtwarzanie od pierwszej ścieżki.

**Programowanie, tryb**
Funkcje PROGRAMOWANIA i TRYBU są takie same, jak w przypadku płyty CD/MP3. Należy zapoznać się z sekcją OBSŁUGA ODTWARZACZA CD/MP3.

## INNE FUNKCJE

**Ustawienie zegara**
- Naciśnij przycisk „USTAWIENIE ZEGARA". (Nie zwalniaj przycisku „USTAWIENIE ZEGARA" podczas ustawiania zegara).
- Naciśnij przycisk „GODZINY", aby ustawić godziny.
- Naciśnij przycisk „MINUTY", aby ustawić minuty.
- Zwolnij wszystkie przyciski, aby potwierdzić ustawienie. Wprowadzone ustawienie pojawi się na wyświetlaczu.

**Gniazdo aux in**
- Użyj kabla stereo 3,5 mm męski-męski w celu podłączenia dowolnego zewnętrznego urządzenia audio z gniazdem słuchawkowym lub wyjścia liniowego typu jack 3,5 mm do gniazda AUX IN na panelu przednim urządzenia stereo.
- Rozpocznij odtwarzanie za pomocą zewnętrznego urządzenia audio. Ustaw głośność urządzenia audio (nie ustawiaj zbyt dużego poziomu głośności, aby uniknąć zakłóceń). Głośność można także ustawić za pomocą regulatora tego urządzenia.
- Do sterowania odtwarzaniem korzystaj z elementów sterowania zewnętrznego urządzenia audio.

*Gentile cliente,*

*Ci congratualiamo con lei e la ringraziamo per aver acquistato questo apparecchio di elevata qualità . Leggere attentamente il manuale istruzioni per utilizzare l'apparecchio nel miglior modo possible. Il presente manuale comprende tutte le istruzioni e i consigli necessari per l'utilizzo, la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio. Se seguirete le presenti istruzioni, si garantiscono risultati eccellenti, risparmio di tempo e mancato insorgere di problemi. Ci auguriamo che possiate utilizzare il presente apparecchio con la massima soddisfazione.*

## AVVERTENZA

- Fare riferimento alle informazioni elettriche e per la sicurezza sul coperchio esterno inferiore prima di installare o mettere in funzione l'apparecchio.
- Per ridurre il rischio di incendio o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a spruzzi o gocciolamento di liquidi; non collocare oggetti colmi di liquidi, come vasi, sull'apparecchio.
- Non esporre la batteria (batteria, batterie o gruppo batteria) a caldo eccessivo come luce diretta del sole, fiamme libere o condizioni simili.
- Sfilare la spina dalla presa per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione; l'apparecchio é nuovamente collegato all'alimentazione quando si infila la spina nella presa .
- Radiazioni laser invisibili quando l'apparecchio viene aperto e gli interbloccaggi vengono bypassati. Evitare l'esposizione al raggio laser .
- Smaltire correttamente l'apparecchio. Questo marchio indica che l'apparecchio non deve essere gettato insieme ai rifiuti domestici all'interno dell'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute dovuti allo smaltimento non corretto, riciclare i componenti in modo responsabile per promuovere un riutilizzo sostenibile delle risorse. Consegnare l'apparecchio da smaltire ai punti di raccolta autorizzati oppure contattare il rivenditore presso il quale é stato acquistato l'apparecchio. In questo modo l'apparecchio potrà essere riciclato nel rispetto dell'ambiente.
- Non collocare fiamme libere, come candele, sull'apparecchio .
- Smaltire le batterie nel rispetto dell'ambiente.
- Non utilizzare l'apparecchio in climi estremi.
- La targhetta nominale e le informazioni sono riportate sul fondo dell'apparecchio.
- Una pressione acustica eccessiva proveniente dale cuffie e dagli auricolari può provocare lesioni auditive.
- La spina dell'apparecchio deve essere sempre facilmente accessibile.
- Sfilare la spina dalla presa per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione di rete.
- Pericolo di esplosione in caso di installazione non corretta della batteria. Sostituire soltanto con una batteria di tipo equivalente.
- Per prevenire il pericolo di incendio o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.
- Spericolo di scossa elettrica – non aprire.
- Per prevenire lesioni personali, non capovolgere le batterie e non mischiare I tipi di batteria.
- Attenzione agli aspetti ecologici dello smaltimento delle batterie.
- L'etichetta di valutazione è posizionata sul retro dell'involucro dell'apparecchio.
- Non gettare le batterie nel fuoco.

All'interno di un triangolo equilatero, avverte l'operatore della presenza di tensione pericolosa non isolata all'interno degli apparecchi di potenza sufficente da provocare scosse elettriche .

All'interno di un triangolo equilatero, si utilizza per indicare che un componente deve essere sostituito con il componente specifico indicato nella documentazione

Sull'apparecchio è presente la seguente targhetta, che indica la procedura da seguire in caso di interventi su apparecchi con raggi laser:

La presente etichetta sull'apparecchio nforma che esso contiene un component laser.

Questa etichetta è riportata all'interno dell'apparecchio, come indicato nell'illustrazione e sconsiglia di intervenire sull'apparecchio per la presenza di raggi laser nei limiti indicati per gli apparecchi di classe 1.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- LEGGERE LE ISTRUZIONI – Leggere tutte le istruzioni di sicurezza e funzionamento prima di mettere in funzione l'apparecchio.
- CONSERVARE LE ISTRUZIONI – Conservare le istruzioni di sicurezza e funzionamento per riferimento futuro.
- OSSERVARE LE AVVERTENZE – Osservare tutte le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni di funzionamento.
- SEGUIRE LE ISTRUZIONI – Osservare tutte le istruzioni di funzionamento.
- ACQUA E UMIDITÀ – Non utilizzare l'apparecchio vicino a acqua, vasche, lavandini, lavelli, lavanderie, piscine o ambient umidi.
- VENTILAZIONE – Collocare l'apparecchio in ambiente ventilato. Non collocare l'apparecchio su letti, divani, poltrone o superfici che possono bloccare le aperture di ventilazione, in installazioni integrate, come valigette o armadietti che possono impedire il passaggio di aria attraverso le aperture di ventilazione.
- CALORE – Collocare l'apparecchio lontano da fonti di calore come radiator, stufe o altri apparecchi (compresi amplificatori) che emettono calore .
- ALIMENTAZIONE – L'apparecchio può essere collegato all'alimentazione soltanto se l'alimentazione di rete corrisponde a quella indicate nelle istruzioni di funzionamento oppure sulla targhetta dell'apparecchio.
- PROTEZIONE CAVO DI ALIMENTAZIONE – Disporre I cavi di alimentazione in modo che non siano calpestati né rovinati da oggetti posti su di essi o contro di essi.
- LINEE ALIMENTAZIONE – Collocare un'antenna per esterni lontano delle linee di alimentazione.
- PENETRAZIONE OGGETTI E LIQUIDI – Controllare che non cadano oggetti né vengano versati liquidi sul coperchio quando l'apparecchio è in funzione attraverso le aperture.
- AVVERTENZA ESD – Il display non funziona correttamente oppure i controlli non reagiscono: può trattarsi di scarica elettrostatica. Spegnere l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa. Reinfilare la spina nella presa dopo alcuni secondi .
- DANNI CHE RICHIEDONO ASSISTENZA – Gli interventi sull'apparecchio devono essere eseguiti da personale qualificato quando:
  a. Il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
  b. Sono caduti oggetti o sono stati versati liquidi sull'apparecchio.
  c. L'apparecchio è stato esposto a pioggia.
  d. L'apparecchio è caduto o il coperchio è danneggiato.
  e. L'apparecchio presenta anomalie.
- ASSISTENZA – L'utente non deve eseguire interventi sull'apparecchio diversi da quelli descritti nelle istruzioni di funzionamento. Tutti gli altri interventi devono essere eseguiti da personale qualificato .

**Note:**

- Sporcizia a CD graffiati possono provocare "salti" nella riproduzione. Pulire o sostituire il CD.
- In caso di anomalia o display che non funziona in modo corretto, scollgare il cavo CA e rimuovere le batterie. Riaccendere l'apparecchio.

## PRIMA DEL FUNZIONAMENTO

**Note: Compact disc**

Poiché sporcizia, dischi danneggiati o graffiati possono danneggiare l'apparecchio, prestare attenzione quando si maneggiano I seguenti articoli:

- Compact disc, utilizzare soltanto compact disc con il marchio riportato di seguito .
- CD soltanto con segnali audio digitali .

## UBICAZIONE DEI COMANDI

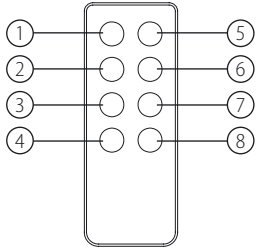
1. DISPLAY LCD
2. INDICATORE ALIMENTAZIONE
3. INDICATORE FM ST.
4. SENSORE TELECOMANDO
5. ARRESTO
6. MODO
7. SALTO +
8. SELETTORE BANDA
9. SALTO -
10. COMANDO SINTONIZZAZIONE
11. SLOT USB
12. INGRESSO AUX
13. ALBUM
14. SELETTORE FUNZIONE
15. ALIMENTAZIONE ON/OFF
16. COMANDO VOLUME A
17. RIPRODUZIONE/PAUSA
18. IMPOSTAZIONE ORARIO
19. ORA
20. MINUTI
21. CAVO ALIMENTAZIONE CA
22. ANTENNA FM
23. SPINOTTI ALTOPARLANTI (S/ D)

## SORGENTE ALIMENTAZIONE

È possibile accendere l'apparecchio inserendo il cavo di alimentazione CA sulla parte posteriore dell'apparecchio in una presa CA. Controllare che la tensione nominale dell'apparecchio corrisponda alla tensione domestica .

## TELECOMANDO

1. ARRESTO
2. MODO
3. SALTO +
4. + 10
5. RIPRODUZIONE/PAUSA
6. PROGRAMMA
7. SALTO -
8. ALBUM



## INSTALLAZIONE BATTERIE

Inserire batterie misura "Cell" nel vano batterie. Inserire le batterie correttamente per evitare danni al telcomando. Rimuovere sempre le batterie quando non si utilizza il telecomando per periodi prolungati, per evitare perdite dalle batterie con conseguenti danni all'apparecchio .

Aprire il coperchio e installare una batteria "Cell" con le polarità come indicato in figura.

**Note:**

- Se la distanza richiesta tra il telecomando e l'apparecchio diminuisce, le batterie sono scariche. In questo caso, sostituire le batterie.
- Il tasto alimentazione sulla centralina principale deve trovarsi su "ON" affinché il telecomando possa funzionare.

## FINESTRA SENSORE DEL RICEVITORE

- Anche se il telecomando viene azionato all'interno del raggio di azione, esso non funziona in presenza di ostacoli tra l'apparecchio e il telecomando
- Se il telecomando viene fatto funzionare accanto a altri apparecchi a raggi infrarossi, o se si utilizzano telecomandi a raggi infrarossi vicino all'apparecchio, possono insorgere anomalie.

## FUNZIONAMENTO RADIO

**Funzionamento generale**

- Portare il selettore "FUNZIONE" sul modo "RADIO".
- Selezionare la banda desiderata con il selettore "BANDA".
- Impostare la frequenza radio desiderata con il comando "SINTONIZZAZIONE".
- Portare il comando "VOLUME" sul livello desiderato.

**Ricezione stereo fm / fm**

- Portare il selttore "BANDA" sul modo FM per ricezione MONO.
- Impostare il selettore"BANDA" sul modo FM ST. Per ricezione FM STEREO. L'indicatore stereo si accende per mostrare il modo FM ST.

**Per una ricezione migliore**

- FM – L'apparecchio é dotato di antenna FM sull'armadietto posteriore. Questo cavo é completamente srotolato ed esteso per una ricezione migliore.
- AM – L'apparecchio è dotato di antenna AM in ferrite direzionale integrate. Ruotare l'apparecchio per ottenere una ricezione migliore.

## FUNZIONAMENTO CD / MP3

**Funzionamento generale**

| | |
|---|---|
| RIPRODUZIONE/PAUSA (►II) | Premere per avviare la riproduzione del disco CD/MP3. Premere nuovamente per interrompere momentaneamente la riproduzione del CD / MP3. Premere nuovamente per riprendere la riproduzione. |
| SALTO + & (►►I) | Premere per passare al brano successivo o tornare al brano precedente . |
| SALTO - (I◄◄) | Tenere premuto durante la riproduzione finché non si trova il punto del suono. |
| ARRESTO (■) | Premere per interrompere la riproduzione CD/MP3. |

**Riproduzione**
- Portare il selettore "FUNZIONE" sul modo "CD / MP3".
- Aprire lo sportello CD e collocare un CD/MP3 con l'etichetta verso l'alto nel vano CD.
- Chiudere lo sportello CD.
- La ricerca "fuoco" viene effettuata con il disco all'interno.
  Per CD – Viene letto il numero totale dei brani, che viene mostrato sul display.
  Per MP3 - "MP3" compare sul display.
- La riproduzione comincia automaticamente dal primo brano.
- Regolare il comando "VOLUME" sul livello desiderato.
- Premere nuovamente il tasto "RIPRODUZIONE/PAUSA" quando si desidera interrompere momentaneamente la riproduzione.
- Al termine, premere il tasto "STOP".

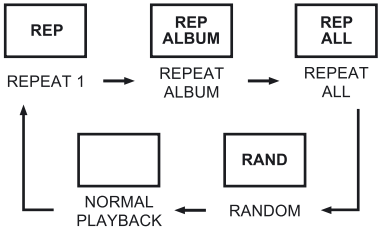
## FUNZIONAMEN TO CD / MP3

**Programma**
Possono essere programmatic fino a 20 brani per CD, 99 per MP3 in ordine sparso.
Premere il tasto "ARRESTO" prima dell'uso.
- Premere il tasto "MODO"; il display mostra "P01" e lampeggia.
- Selezionare con il tasto "SALTO +" o "SALTO -". ( È possible selezionare un album desiderato premendo il tasto "ALBUM". )
- Premere nuovamente il tasto"MODO" per confermare il brano desiderato nella memoria programma.
- Ripetere i punti 2 e 3 per inserire brani supplementari alla memoria programma .
- Quando tutti I brani desiderati sono stati programmati, premere il tasto "RIPRODUZIONE/PAUSA" pewr riprodurre il disco nell'ordine programmato.
- Premere due volte il tasto "STOP" per interrompere la riproduzione programmata.

**MODO**

Premere il tasto "MODO" prima o durante la riproduzione del CD / MP3; a ogni pressione la funzione modo cambia come segue :

1 – RIP. 1
2 – RIP. ALBUM ( SOLTANTO *MP3)
3 – RIP. TUTTI
4 – CAS.
5 – RIPR. NORM.




## FUNZIONAMENTO USB

**Funzionamento generale**

| | |
|---|---|
| RIPRODUZIONE/PAUSA (►II) | Premere per avviare la riproduzione di brani dall'USB. Premere nuovamente per interrompere temporaneamente la Riproduzione USB. Premere nuovamente per riprendere la riproduzione. |
| SALTO + & (►►I) | Premere per passare al brano precedente o successivo. |
| SALTO - (I◄◄) | Tenere premuto durante la riproduzione fuinché non si trova il punto del suono. |
| ARRESTO (■) | Premere per interrompere il funzionamento USB. |

**Riproduzione**

- Collegare il dispositivo USB alla porta. (Controllare che non vi siano dischi nello slot)
- Impostare il selettore "FUNZIONE" sul modo "CD / MP3".
- Tenere premuto il tasto "RIPRODUZIONE/PAUSA" qualche secondo per attivare il modo USB.
- La riproduzione si avvia automaticamente dal primo brano.
- Al termine, premere il tasto "STOP".
- Premere nuovamente il tasto "RIPRODUZIONE/PAUSA", la riproduzione comincia dal primo brano.

**Modo programma**

Il funzionamento del MODO PROGRAMMA è lo stesso del CD/MP3.
Fare riferimento a FUNZIONAMENTO CD/MP3.

## ALTRE FUNZIONI

**Impostazione orologio**

- Premere il tasto "IMPOSTAZIONE ORARIO". (Non rilasciare questo tasto durante l'IMPOSTAZIONE ORARIO)
- Premere il tasto "ORA" per impostare l'ora.
- Premere il tasto "MINUTI" per impostare I minuti.
- Rilasciare tutti i tasti per confermare l'impostazione. Il display visualizza l'impostazione confermata.

## Ingresso aux

- Utilizzare un cavo stereo maschio maschio da 3,5 mm per collegare un dispositivo audio esterno con cuffie da 3,5 mm o uno spinotto Ling-Out jack allo spinotto INGRESSO AUX sul pannello anterior edello stereo.
- Avviare la riproduzione sul dispositivo audio esterno. Regolare il volume del dispositivo audio (Non impostare il volume su un valore troppo alto per evitare distorsioni). È possibile regolare anche il volume dell'apparecchio .
- Per controllare la funzione di riproduzione, utilizzare I comandi del dispositivo audio esterno.

*Käre kund,*

*Vi gratulerar till ditt inköp av denna högkvalitetsprodukt. Läs instruktionsmanualen noga så att du kan använda apparaten på bästa möjliga sätt. Denna manual innehåller alla nödvändiga instruktioner och råd för användning, rengöring och underhåll av apparaten. Om du följer dessa instruktioner är du garanterad utmärkta resultat, det besparar dig tid och du undviker problem. Vi hoppas du kommer ha mycket glädje av att använda denna apparat.*

**VARNING**

- VARNING : Se informationen på det yttre bottenhöljet för el- och säkerhetsinformation innan du installerar eller använder apparaten.
- VARNING : För att minska risken för brand eller elektriska stötar, utsätt inte apparaten för regn eller fukt. Apparaten får inte utsättas för dropp eller stänk och inga föremål fyllda med vätska, som vaser, får placeras på apparaten.
- VARNING: Batteriet (batteri eller batterier eller batteripack) ska inte utsättas för stark värme såsom solsken, eld eller liknande.
- VARNING: Nätkontakten används som frånkopplingsenhet, frånkopplingsenheten skall vara tillgänglig.
- Osynlig laserstrålning när den är öppen och förseglingarna är brutna. Undvik exponering för laserstrålen.
- Korrekt avfallshantering av denna produkt. Denna märkning betyder att produkten inte bör avyttras tillsammans med annat hushållsavfall i hela EU. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerad avfallshantering, återvinn den på ett ansvarsfullt sätt som främjar en hållbar återanvändning av materiella resurser. För att återlämna din begagnade enhet, använd retur- och insamlingssystem eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan ta emot den här produkten för miljösäker återvinning.
- Inga öppna lågor, t.ex. tända stearinljus, får placeras på apparaten.
- Man bör ta hänsyn till de miljömässiga aspekterna av batteribortskaffande.
- Användning av apparaten i måttliga klimat.
- Klassificering och märkningsinformation finns på botten av enheten.
- För högt ljudtryck från öronsnäckor och hörlurar kan orsaka hörselskador.
- Enhetens väggkontakt bör inte blockeras eller bör vara lättåtkomlig under avsedd användning.
- För att helt koppla bort apparaten från elnätet ska väggkontakten i apparaten kopplas bort helt från vägguttaget.
- VARNING: Risk för explosion om batterierna byts felaktigt.
- VARNING: Ersätt endast med samma eller motsvarande typ
- För att förhindra brand eller elstötar utsätt inte denna apparat för regn eller fukt.
- Risk för elstötar öppna inte
- Varning : elstötsrisk-öppna inte

Inom en liksidig triangel är avsedd att varna användaren för närvaron av oisolerad farlig spänning i produkterna som kan vara tillräckligt stark för att utgöra en risk för elektriska stötar.

Inom en liksidig triangel, används för att indikera att en specifik komponent skall ersättas endast av den komponent som anges i dokumentationen av säkerhetsskäl.

Följande etikett har fästs på enheten, uppräknande korrekt förfarande för att arbeta med laserstrålen:

Denna etikett är fäst vid den plats som visas för att informera att apparaten innehåller en laserkomponent.

Denna etikett är placerad inuti enheten. Som framgår av bilden. För att varna om ytterligare åtgärder på enheten. Utrustningen innehåller en laser som avger laserstrålar i enlighet med gränsen för laserprodukter av klass 1.

## SÄKERHETSANVISNINGAR

- LÄS ANVISNINGARNA - Alla säkerhets- och bruksanvisningar ska läsas innan apparaten används.
- SPARA ANVISNINGARNA - Säkerhets- och bruksanvisning bör behållas för framtida referens.
- BEAKTA VARNINGAR - Alla varningar på apparaten och i bruksanvisningen måste följas.
- FÖLJ ANVISNINGARNA - Alla bruksanvisningar ska följas.
- VATTEN OCH FUKT - Apparaten bör inte användas nära vatten, till exempel, nära ett badkar, handfat, diskbänk, tvättbalja, simbassäng eller i en fuktig källare.
- VENTILATION - Apparaten ska placeras så att dess plats eller position inte stör ventilationen. Placera inte på säng, soffa, matta eller liknande yta som kan blockera ventilationsöppningarna, i en inbyggd installation såsom en bokhylla eller ett skåp som kan hindra flödet av luft genom ventilationsöppningarna.
- VÄRME - Apparaten bör placeras på säkert avstånd från värmekällor såsom element, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som avger värme.
- STRÖMKÄLLA - Apparaten skall endast anslutas till strömförsörjning av den typ som beskrivs i bruksanvisningen eller anges på apparaten.
- NÄTSLADDSSKYDD - Elsladdar ska dras så att de inte riskerar att trampas på eller kläms av föremål som placeras på eller mot dem.
- KRAFTLEDNINGAR - En utomhusantenn bör placeras på avstånd från kraftledningar.
- FÖREMÅL och VÄTSKA - Försiktighet bör iakttas så att föremål inte faller och ingen vätska rinner in i apparaten genom öppningarna.
- ESD VARNING - Om displayen inte fungerar korrekt eller ingen reaktion på funktionen hos någon kontroll kan bero på elektrostatisk urladdning. Stäng av och koppla från enheten. Återanslut efter några sekunder.
- SKADA SOM KRÄVER SERVICE - Apparaten får endast repareras av kvalificerad servicepersonal när:
  a. Nätsladd eller kontakt har skadats.
  b. Föremål har fallit in i, eller vätska har runnit in i apparatens hölje.
  c. Apparaten har utsatts för regn.
  d. Apparaten har tappats eller höljet är skadat.
  e. Apparaten inte verkar fungera normalt.
- SERVICE - Användaren får inte försöka att serva apparaten förutom vad som beskrivs i bruksanvisningen. All annan service skall utföras av kvalificerad servicepersonal.

**Anmärkningar:**

- Smutsig eller repig CD kan orsaka överhoppningsproblem. Rengör eller byt ut CD-skivan.
- Om ett fel visas eller fel uppstår, koppla ur nätsladden och ta bort alla batterier. Slå sedan på strömmen igen.

## FÖRE ANVÄNDNING

**Anmärkningar: OM CD-SKIVOR.**

Eftersom smutsiga, skadade eller skeva skivor kan skada apparaten ska omsorg tas beträffande följande poster:

- Användbara CD-skivor. Använd endast CD-skiva med markeringen som visas nedan.
- CD-skiva endast med digitala ljudsignaler.

## PLACERING AV KONTROLLER

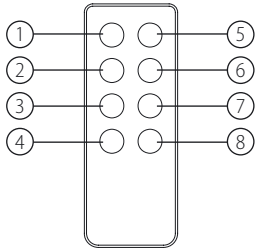
1. LCD-DISPLAY
2. STRÖMINDIKATOR
3. FM ST. INDIKATOR
4. FJÄRRSENSOR
5. STOPP
6. LÄGE
7. HOPPA ÖVER +
8. BANDVÄLJARE
9. HOPPA ÖVER -
10. INSTÄLLNINGSKONTROLL
11. USB-ANSLUTNING
12. AUX IN
13. ALBUM
14. FUNKTIONSVÄLJARE
15. STRÖM PÅ / AV
16. VOLYMKONTROLL
17. SPELA / PAUS
18. TIDSINSTÄLLNING
19. TIMME
20. MINUT
21. NÄTSLADD
22. FM-ANTENN
23. HÖGTALARUTTAG ( V / H )

## VÄXELSTRÖM

Du kan driva din apparat genom att ansluta nätsladden på baksidan av apparaten i ett vägguttag. Kontrollera att märkspänningen för apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen.

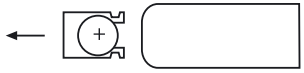
## FJÄRRKONTROLL

1. STOPP
2. LÄGE
3. HOPPA ÖVER +
4. + 10
5. SPELA / PAUS
6. PROGRAM
7. HOPPA ÖVER -
8. ALBUM



## BATTERIINSTALLATION

Sätt i ett batteri av typ "CR2025" i batterifacket. Var noga med att batterierna är korrekt isatta för att undvika skador på fjärrkontrollen. Ta alltid ur batterierna när fjärrkontrollen inte kommer att användas under en längre tid, eftersom detta kan orsaka läckage från batterierna och därigenom skada din enhet.



Dra ut luckan och installera ett "CR2025" batteri med polerna så som visas

**Anmärkningar:**

- Om avståndet som krävs mellan fjärrkontrollen och apparaten minskar, är batterierna på väg att ta slut. I detta fall ersätt batterierna med nya.
- Ström-knappen på huvudenheten måste vara "På" för att fjärrkontrollen ska fungera.

## SENSORFÖNSTRET PÅ MOTTAGAREN

- Även om fjärrkontrollen används inom det effektiva området, kan dess funktion vara omöjlig om det finns några hinder mellan apparaten och fjärrkontrollen.
- Om fjärrkontrollen används i närheten av andra apparater som alstrar infraröda strålar, eller om andra fjärrkontroller med infraröda strålar används i närheten av apparaten, kan den fungera felaktigt.

## RADIOANVÄNDNING

**Allmän användning**

- Ställ in "FUNKTION"-väljaren på "RADIO"-läge.
- Välj önskat band genom att använda "BAND"-väljaren.
- Justera radiofrekvensen till önskad station genom att använda "INSTÄLLNING"-kontrollen.
- Justera "VOLYM"-kontrollen till den önskade nivån.

**Fm / fm-stereomottagning**

- Ställ in "BAND"-väljaren på FM-läge för MONO-mottagning.
- Ställ in "BAND"-väljaren på FM ST.-läge för FM-STEREO-mottagning. Stereoindikatorn tänds för att visa FM ST.-läge.

**För bättre mottagning**

- FM - Denna apparat har en FM-antenn placerad på baksidan av höljet. Denna tråd är helt utvecklad och förlängd för bättre mottagning.
- AM - Denna apparat är utrustad med en inbyggd riktad AM-antenn av ferrit. Vrid apparaten för att få bättre mottagning.

## CD / MP3 ANVÄNDNING

**Allmän användning**

| | |
|---|---|
| SPELA / PAUS (►II) | Tryck för att börja spela CD- / MP3-skiva.<br>Tryck igen för att sluta spela CD- / MP3-funktion tillfälligt.<br>Tryck igen för att återuppta uppspelningen. |
| HOPPA ÖVER & (►►I) | Tryck för att gå till nästa spår eller tillbaka till föregående spår. |
| HOPPA ÖVER - (I◄◄) | Tryck och håll nere samtidigt som du spelar tills du hittar platsen för ljudet. |
| STOPP (■) | Tryck för att stoppa all CD- / MP3-funktion. |

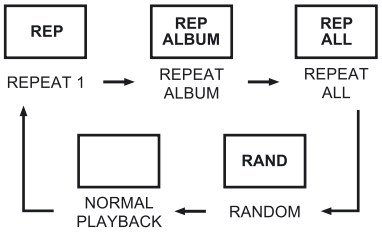
**Uppspelning**
- Ställ in "FUNKTION"-väljaren på "CD / MP3"-läge.
- Öppna CD-luckan och placera en CD- / MP3-skiva med etiketten uppåt i CD-facket.
- Stäng CD-luckan.
- Fokussökning utförs om en skiva sitter i.
- För CD-skiva - Totalt antal spår läses och visas på displayen.
- För MP3-skiva - "MP3" visas på displayen.
- Uppspelningen startar automatiskt från det första spåret.
- Justera "VOLYM"-kontrollen till den önskade nivån.
- Tryck på knappen "SPELA / PAUS" igen när du vill stoppa uppspelningen tillfälligt.
- Tryck på "STOPP"-knappen när du är klar.

## CD / MP3 ANVÄNDNING

**Program**
Upp till 20 spår för CD-skiva, 99 spår för MP3-skiva kan programmeras för skivuppspelning i valfri ordning. Var noga med att trycka på "STOPP"-knappen före användning.
- Tryck på knappen "LÄGE", displayen kommer att visa "P01" och blinka.
- Välj önskat spår genom att använda knappen "HOPPA ÖVER +" eller "HOPPA ÖVER -". ( Du kan välja önskat album genom att trycka på knappen "ALBUM". )
- Tryck på knappen "LÄGE" igen för att bekräfta önskat spår i programminnet.
- Upprepa steg 2 och 3 för att ange ytterligare spår i programminnet.
- När alla önskade spår har programmerats, tryck på knappen "SPELA / PAUS" för att spela skivan i den ordning du har programmerat.
- Tryck på knappen "STOPP" två gånger för att avsluta programmerad uppspelning.

**Läge**
Tryck på knappen "LÄGE" före eller under uppspelning av CD- / MP3-skiva, varje tryckning byter lägesfunktionen som följer:

1 - UPPREPA 1
2 - UPPREPA ALBUM ( *MP3 ENDAST)
3 - UPPREPA ALLA
4 - SLUMPMÄSSIGT
5 - NORMAL UPPSPELNING




## USB ANVÄNDNING

**Allmän användning**

| | |
|---|---|
| SPELA / PAUS (►II) | Tryck för att börja spela spår från USB. Tryck igen för att sluta spela USB-funktion tillfälligt. Tryck igen för att återuppta uppspelningen. |
| HOPPA ÖVER & (►►I) | Tryck för att gå till nästa spår eller tillbaka till föregående spår. |
| HOPPA ÖVER - (I◄◄) | Tryck och håll nere samtidigt som du spelar tills du hittar platsen för ljudet. |
| STOPP (■) | Tryck för att stoppa all USB-funktion. |

**Uppspelning**
- Anslut eller placera USB-enheten i porten. (Se till att ingen skiva sitter i skivfacket)
- Ställ in "FUNKTION"-väljaren på "CD / MP3"-läge.
- Tryck och håll nere knappen "SPELA / PAUS" i några sekunder för att gå in i USB-läge.
- Uppspelningen startar automatiskt från det första spåret.
- Tryck på "STOPP"-knappen när du är klar.
- Tryck på knappen "SPELA / PAUS" igen, uppspelningen kommer att starta från det första spåret.

**Program, läge**
Användningen av PROGRAM, LÄGE är samma som den med CD / MP3. Se CD / MP3 ANVÄNDNING.

## ANDRA FUNKTIONER

**Klockinställning**
- Tryck på knappen "TIDSINSTÄLLNING". (Släpp inte knappen "TIDSINSTÄLLNING" under tidsinställning)
- Tryck på knappen "TIMME" för att ställa in timme.
- Tryck på knappen "MINUT" för att ställa in minut.
- Släpp alla knappar för att bekräfta inställningen. Bekräftad inställning visas på displayen.

**Aux in**
- Använd en 3,5 mm hane-till-hane stereokabel för att ansluta en extern ljudenhet med 3,5 mm hörlurar eller Linje-ut uttag till AUX IN-uttaget på framsidan av stereon.
- Starta uppspelningen på den externa ljudenheten. Justera volymen på ljudenheten (ställ inte in volymen för högt för att undvika distorsion). Du kan också justera volymen på apparaten.
- För att styra uppspelningsfunktionen använd kontrollerna som finns på den externa ljudenheten.

AudioSonic

DV-1821

LE-247802

CD-570

www.tristar.eu